

CATALOGO / CATALOGUE  
AIR COMPRESSORS LINE  
ELECTRONIC SYSTEM

2012



TECHNOLOGY & INNOVATION





# DOMINATORI DELL'ARIA

ZANON Macchine Agricole, una realtà che rappresenta l'unione tra idee innovative e realtà tecnologiche.

L'obiettivo è preciso: creare prodotti ad elevato contenuto innovativo, in grado di trasformare ogni esigenza in soluzione. Il nome della Zanon anno dopo anno si è diffuso nei mercati, divenendo un importante punto di riferimento nei settori delle macchine agricole e dei compressori per la raccolta. Il know-how, lo stile, l'esperienza la serietà, il servizio Zanon rappresentano una realtà che nel tempo ha saputo conquistare sempre più la fiducia dei clienti, rafforzando costantemente la propria immagine di partner su cui fare sicuro affidamento. In questo catalogo si propone di illustrare la gamma completa della propria produzione con relativi dati tecnici e misure di ingombro per consentire all'utilizzatore una scelta facile ed appropriata della macchina più idonea al proprio specifico impiego.

ZANON Agricultural Machinery, a reality that is the union of innovative ideas and technological realities.

The objective is precise: create highly innovative products, able to transform every need in solution. The name of Zanon year after year has spread to markets, becoming an important reference point in the fields of agricultural machinery and compressors for the harvesting. The know-how, style, experience, reliability, service Zanon is a reality that over time has earned the trust of more and more customers, constantly reinforcing its image as a partner who you can rely on. This catalog is intended to illustrate the full range of its production and related technical data and overall dimensions to allow the user an easy and appropriate selection of the most suitable machine for your specific application.

ZANON Agricultural Machinery, une réalité qui est l'union d'idées novatrices et des réalités technologiques.

L'objectif est précis: créer des produits très innovants, capables de transformer tous les besoins en solution. Le nom de l'année après année Zanon s'est propagée au marché, devenant un point de référence important dans les domaines de la machinerie agricole et des compresseurs pour la récolte. Le savoir-faire, le style, l'expérience, la fiabilité, le service Zanon est une réalité qui au fil du temps a gagné la confiance de clients de plus en plus, renforcer constamment son image en tant que partenaire à qui vous pouvez compter. Ce catalogue est destiné à illustrer la gamme de sa production et les données techniques et les dimensions globales pour permettre à l'utilisateur une sélection facile et appropriée de la machine la plus adaptée à votre application spécifique.

ZANON Maquinaria Agrícola, una realidad que es la unión de ideas innovadoras y las realidades tecnológicas.

El objetivo es preciso: crear productos altamente innovadores, capaces de transformar todas las necesidades en la solución. El nombre de Zanón año tras año se ha extendido a los mercados, convirtiéndose en un importante punto de referencia en los campos de la maquinaria agrícola y de compresores para la cosecha. El know-how, estilo, experiencia, confiabilidad, servicio de Zanon es una realidad que con el tiempo se ha ganado la confianza de los clientes más y más, constantemente reforzando su imagen como un socio que puede confiar. Este catálogo está destinado a ilustrar la gama de su producción y los datos técnicos y dimensiones generales que permiten al usuario una selección fácil y adecuado de la máquina más adecuada para su aplicación específica.



# LEGGENDA SIMBOLI

## SYMBOLS CAPTION

<p><b>MOD.</b></p>		<p>VIDEO DELLA MACCHINA IN LAVORO PRESENTE NEL SITO WEB FILMED MACHINE WHILE WORKING INSIDE WEB SITE</p>
<p><b>HP</b></p>		<p> VIDEO DELLA MACCHINA IN LAVORO PRESENTE NEL SITO WEB FILMED MACHINE WHILE WORKING INSIDE WEB SITE</p>
		<p> ALIMENTAZIONE POWER ALIMENTATION ALIMENTATION</p>
		<p> ASSORBIMENTO MEDIO MEDIUM ABSORPTION ABSORPTION MOYENNE ABSORCIÓN MEDIO</p>
		<p> PRODUZIONE RACCOLTA ORARIA HOURLY PRODUCTION PRODUCTION HORAIRE PRODUCCIÓN HORARIA</p>
		<p> LUNGHEZZA CAVO STANDARD CABLE STANDARD LENGHT LONGEUR DE CÂBLE STANDARD LONGITUDE DE CABLE ESTÁNDAR</p>
		<p> LUNGHEZZA MANICO LENGHT HANDLE POIGNÉE DE LONGUEUR MANIJA DE LONGITUD</p>
		<p> ALIMENTAZIONE MOTORE A BENZINA FEEDING GASOLINE ENGINE ALIMENTACIÓN MOTOR A EXPLOSION ACHEMINANT MOTEUR DE L'ESSENCE</p>
		<p> ATTACCO A CARDANO JOINT CONNECTOR ATELAGE CARDAN ACOPLAMENTO A C&amp;rdan</p>
		<p> DIMENSIONI INGOMBRO IMBALLO CM DIMENSION PACKAGING EMBALLAGE DIMENSIONI DIMENSION DE ENVASES</p>

## COMPRESSORI COMPRESSORS

1. TORNADO
2. DOMINATOR
3. MASTER
4. SUPERMASTER
5. COMBY CAR
6. TRANSPORT
7. MIRAGE
8. MIRAGE ECO LINE
9. MIRAGE ECO LINE T 1600
10. SUPER STAR
11. GALAXY SEMOVENTE
13. GALAXY DIESEL
14. GALAXY BENZINA
16. GALAXY BENZINA ED ELETTRICO

## KIT RACCOLTA OLIVE KIT OLIVE HARVESTING

17. KIT OLIVO T250 HOBBY
18. KIT T355 PROFESSIONAL
19. KIT T455 DOUBLE
20. KIT T555 BENZINA
21. KIT T600 TRIPLE
22. KIT T555 DOUBLE DIESEL
23. KIT T615 TRIPLE
24. KIT T 556 TRACTOR
25. KIT T900 TRACTOR

PROFESSIONAL LINE

HOBBY LINE

ACCESSORIES

## ATTREZZATURE PNEUMATICHE/ELETTRICHE PNEUMATIC/ELECTRIC EQUIPMENT

26. FORBICI PNEUMATICHE
27. SEGA PNEUMATICA DIAMANT
28. SEGA PNEUMATICA DIAMANT PUNTA STRETTA
29. TRONCARAMI PNEUMATICI SU ASTA FISSA
30. TRONCARAMI PNEUMATICI
31. ATTREZZATURE PNEUMATICHE VIBROX - SEGHE - TOSASIEPI
32. ASTE DI PROLUNGA
33. SUPER MAMBO
34. MAMBO SPEED
35. MAMBO LIGHT
36. KARBONIUM AIR
37. OLIVAR ELECTRIC 12VOLT
39. FALCON 12 VOLT
41. MAMBO KARBONIUM EVO 33VOLT
43. KARBONIUM S
45. MURCIELAGO
47. FORBICE ELETTRONICA FOX
49. KARBONIUM COMBY MT 25
51. COMBY
52. AVVOLGITUBO

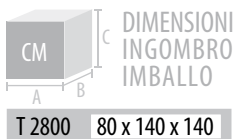
## POTATURA E GIARDINAGGIO PRUNING AND GARDENING

53. POTATURA E GIARDINAGGIO TRONCARAMI - FORBICI - SEGHE

56. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO  
ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Compressore d'aria portato  
Air compressor brought  
Compresseur d'air armenè  
Compresor de aire trajo

TORNADO



TORNADO T 2800

MOD.



COD. type

TORNADO T 2800 NS 89 BIST. 5.023.059 -

### COMPRESSORE APPLICATO AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Doppio filtro di regolazione e lubrificazione sdoppiati
- Sistema automatico anticondensa con scarico automatico
- Supporti per avvolgitubo
- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Attacco traino
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Funzionamento a 540 giri PTO
- Testata con piastra valvole in ghisa

### COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Double air regulation and lubrication filter
- Automatic anti-condensation system
- Supports for hose reel
- Idling plan and maximum pressure control valve
- Air head cooled by forced fresh air
- Draft gear
- PTO 540 r.p.m.
- Cast iron valve

### COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Double filter de réglage et de graissage
- Système automatique anti condensation
- Prédisposition pour enrouleurs
- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Attache arrière pour la traction
- PTO 540 r.p.m.
- Tête avec plaque soupape en fonte

### COMPRESORES ADAPTABLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Filtro doble de regulación y lubricación
- Sistema automático sin líquido de condensación
- Soportes para envolvedores
- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Enlace remolque
- PTO 540 r.p.m.
- Cabezal con placa de válvulas de hierro fundido

MOD.



COD.	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
TORNADO T 2800 1.002.218	2800	100+100	14	430	30	15-20	10-12	4-5

TORNADO T 2800

1.002.218

2800

100+100

14

430

30

15-20

10-12

4-5

# DOMINATOR



Compressore d'aria portato  
Air compressor brought  
Compresseur d'air armené  
Compresor de aire trajo



T850.630 80 x 170 x 180

T1250.630 80 x 170 x 180

T850.1000 80 x 195 x 180

T1250.1000 80 x 195 x 180



DOMINATOR T 850.630

MOD.



		COD.	type
DOM. T 850.630	B 6000 BIST.	5.023.034	-
DOM. T 1250.630	B 7000 BIST.	5.023.037	-
DOM. T 850.1000	B 6000 BIST.	5.023.034	-
DOM. T 1250.1000	B 7000 BIST.	5.023.037	-

## COMPRESSORE APPLICATO AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntiva
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporti per avvolgitubo
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Funzionamento a 540 giri PTO

## COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Air head cooled by forced fresh air
- PTO 540 r.p.m.

## COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filter pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Prédiposition pour enrouleurs
- PTO 540 r.p.m.

## COMPRESORES ADAPTABLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Soportes para envolvedores
- PTO 540 r.p.m.

MOD.



	COD.	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
DOMINATOR T 850.630	1.002.211	850	630	14	345	25	8-10	3-4	1-2
DOMINATOR T 1250.630	1.002.212	1250	630	14	350	25	12-15	5-6	2-3
DOMINATOR T 850.1000	1.002.214	850	1000	14	390	25	8-10	3-4	1-2
DOMINATOR T 1250.1000	1.002.215	1250	1000	14	395	25	12-15	5-6	2-3

Compressore d'aria portato e carrellato  
 Air compressor brought and wheeled  
 Compresseur d'air armené à roues  
 Compresor de aire trajo de ruedas



T 850.630	150 x 170 x 125
T 1250.630	150 x 170 x 125



MASTER T 850.630



- KIT CARRELLO
- TROLLEY KIT
- KIT CHARIOT
- KIT CARETILLA

MOD.



		COD.	type
MASTER T 850.630	B 6000 BIST.	5.023.034	-
MASTER 1250.630	B 7000 BIST.	5.023.037	-

### COMPRESSORE APPLICATO AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntiva
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporti per avvolgitubo
- Attacco traino
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Funzionamento a 540 giri PTO

#### Su richiesta

- Kit carrello

### COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Draft gear
- Air head cooled by forced fresh air
- PTO 540 r.p.m.

#### On request

- Trolley kit

### COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Attache arrière pour la traction
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- PTO 540 r.p.m.

#### En option

- Kit chariot

### COMPRESORES ADAPTABLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Enlace remolque
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- PTO 540 r.p.m.

#### Opcional

- Kit caretilla

MOD.



	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
MASTER T 850.630	1.002.281	850	630	14	345	25	8-10	3-4	1-2
MASTER T1250.630	1.002.282	1250	630	14	350	25	12-15	5-6	2-3
KIT CARRELLO OPZIONALE	1.005.001								



# SUPERMASTER



Compressore d'aria portato e carrellato  
Air compressor brought and wheeled  
Compresseur d'air armené à roues  
Compresor de aire trajo de ruedas



T1250.1000 110 x 120 x 125



SUPERMASTER T 1250.100



- KIT CARRELLO
- TROLLEY KIT
- KIT CHARIOT
- KIT CARETILLA

MOD.



COD.	type
S/MAST.T 1250.100 B 7000 BIST. 5.023.037	-

## COMPRESSORE APPLICATO AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Doppio filtro di regolazione e lubrificazione sdoppiati
- Sistema automatico anticondensa con scarico automatico
- Vano posteriore porta attrezzi
- 2 attacchi sostegno per avvolgitubo
- Attacco traino
- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Funzionamento a 540 giri PTO

### Su richiesta

- Kit carrello

## COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Double air regulation and lubrication filter
- Automatic anti-condensation system
- Supports for hose reel
- Draft gear
- A space for storing tools at the rear
- Idling plan and maximum pressure control valve
- Air head cooled by forced fresh air
- PTO 540 r.p.m.

### On request

- Trolley kit

## COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Double filter de réglage et de graissage
- Système automatique anti condensation
- Prédisposition pour enrouleurs
- Attache arrière pour la traction
- Le compartiment arrière porte-outils
- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- PTO 540 r.p.m.

### En option

- Kit chariot

## COMPRESORES ADAPTABLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Filtro doble de regulación y lubricación
- Sistema automático sin líquido de condensación
- Soportes para envolvedores
- Enlace remolque
- Un compartimento trasero porta herramientas
- Sistema de funcionamiento en vacío y control presión máxima mediante valvola disyuntor
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- PTO 540 r.p.m.

### Opcional

- Kit caretilla

MOD.

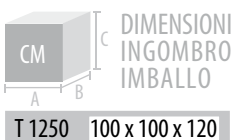


	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
SUPERMASTERT 1250.100	1.002.283	1250	100	14	260	25	12-15	5-6	2-3
KIT CARRELLO OPZIONALE	1.005.001								

Motopressore d'aria portato e carrellato  
 Air compressor brought and wheeled  
 Motoompresseur d'air amené à chariot  
 Motocompresor de aire trajo de ruedas



POWERED BY  
**LOMBARDINI**



COMBY CAR T 1250

MOD.



COD. type

COMBY CAR T 1250 B 7000 BIST. 5.023.037 15LD 440

### MOTOCOMPRESSORI CARRELLATI

- Compressore trainabile ed applicabile ai tre punti del trattore
- Motore diesel Lombardini con avviamento elettrico
- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Ruote
- Timone e attacco ai tre punti
- Comando acceleratore manuale a distanza
- Filtro anticondensa supplementare maggiorato con scarico automatico
- Batteria per accensione
- Gancio traino
- Cassetta porta attrezzi
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Doppio serbatoio 24+24 Lt.

### ENGINE-COMPRESSORS

- Towed or fixed compressor at three points on the tractor
- Lombardini diesel engine with electric starting
- Idling plan and maximum pressure control valve
- Wheels
- Steering drawbar and 3-point attachment
- Manual remote controlled accelerator
- Attititional oversized anti-condensate filter with automatic discharge
- Battery
- Tow hook
- Tool box
- Air head cooled by forced fresh air
- Double tank 24L+24L

### MOTOCOMPRESSEURS À CHARIOT

- Compresseurs remorqués ou applicables aux trois points du tracteur
- Moteur diesel Lombardini avec démarrage électrique
- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Roues
- Timon et attelage trois points
- Accélérateur manuel à distance
- Filtre anti-condensation supplémentaire plus grand avec vidange automatique
- Batterie
- Crochet de remorquage
- Tiroir pour les outils
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Double réservoir 24L+24L

### MOTOCOMPRESORE CON RUEDAS

- Compresor de arrastre adaptables a los tres puntos del tractor
- Motor diesel Lombardini con arranque eléctrico
- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Ruedas
- Timóny enganche de tres puntos
- Acelerador manual a distancia
- Filtro anticondensación suplementario extra-grande con descarga automática
- Bateria
- Gancho remolque
- Caja portaherramientas
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Depósito doble 24L+24L

MOD.



	COD.	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
COMBY CAR T 1250	1.002.309	1250	24+24	9-11	320	11	12-15	5-6	2-3

# TRANSPORT



Motocompressore d'aria portato  
Air compressor brought  
Motocompresseur d'air armené  
Motocompresor de aire trajo



POWERED BY  
**LOMBARDINI**

CM  
DIMENSIONI  
INGOMBRO  
IMBALLO

T 1250 130 x 95 x 80



TRANSPORT 1250



- CARRELLO
- TROLLEY
- CHARIOT
- CARETILLA

MOD.



	COD.	type
TRANSPORT 1250	B 7000 BIST. 5.023.037	15LD 440

## MOTOCOMPRESSORI

- Motore diesel Lombardini con avviamento elettrico
- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntiva
- Sistema automatico anticondensa con scarico automatico
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporto per avvolgitubo
- Comando acceleratore a distanza
- Sistema di sicurezza spegnimento "Motor Stop"
- Ganci per sollevamento
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Batteria

### Su richiesta

- Carrello omologato per la circolazione stradale

## ENGINE-COMPRESSORS

- Lombardini diesel engine with electric starting
- Idling plan and maximum pressure control valve
- Automatic anti-condensation system
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Command accelerator to distance
- "Motor Stop" switch-off safety system
- Cylinder head forced cooling system
- Lifting hooks
- Air head cooled by forced fresh air
- Battery

### On request

- Type-approved trolley for road circulation

## MOTOCOMPRESSEURS

- Moteur diesel Lombardini avec démarrage électrique
- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Système automatique anti condensation
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédisposition pour enrouleurs
- Commandement accélérateur à distance
- Système de sécurité etligment "Motor Stop"
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Croc four élèvement
- Batterie

### En option

- Chariot homologué pour circuler sur route

## MOTOCOMPRESORE

- Motor diesel Lombardini con arranque eléctrico
- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Sistema automático sin líquido de condensación
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Comando acelerador a distancia
- Sistema de seguridad apagado "Motor Stop"
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Gancho de elevación
- Batería

### Opcional

- Carro homologado para circulación por carretera

MOD.

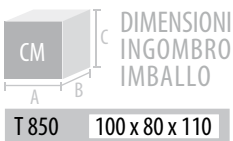


	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
TRANSPORT T 1250	1.002.297	1250	100	9-11	230	11(15LD 440)	12-15	5-6	2-3
CARRELLO	5.446.010								

TRANSPORT

Compressore d'aria portato  
Air compressor brought  
Compresseur d'air armené  
Compresor de aire trajo

MIRAGE



MIRAGE T 850

MOD.



	COD.	type
MIRAGE T 850	B 6000 BIST. 5.023.034	-

### COMPRESSORE APPLICABILE AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporti per avvolgitubo
- Attacco traino
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Funzionamento a 540 giri PTO
- Carenatura in ABS antiurtro

### COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Air head cooled by forced fresh air
- Draft gear
- PTO 540 r.p.m.
- Impact-resistant ABS casing

### COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filter pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédisposition pour enrouleurs
- Attache arrière pour la traction
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- PTO 540 r.p.m
- Carénage en ABS antichoc.

### COMPRESORES ADAPTIBLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Enlace remolque
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- PTO 540 r.p.m.
- Carenado de ABS antichoc

MOD.



	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
MIRAGE T 850	1.002.205	850	24	9-11	125	25	8-10	3-4	1-2

cofanato - with hood panel

# MIRAGE ECO LINE



Compressore d'aria portato  
Air compressor brought  
Compresseur d'air armené  
Compresor de aire trajo



CM DIMENSIONI INGOMBRO IMBALLO

T 610	100 x 80 x 110
T 900	100 x 80 x 110
T 1250	100 x 80 x 110



MIRAGE ECO LINE T 900

MOD.



		COD.	type
MIRAGE T 610	B 5900 BIST.	5.023.033	-
MIRAGE T 900	B 6000 BIST.	5.023.033	-
MIRAGE T 1250	B 7000 BIST.	5.023.033	-

## COMPRESSORE APPLICABILE AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntiva
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporti per avvolgitubo
- Attacco traino
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Funzionamento a 540 giri PTO

## COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Air head cooled by forced fresh air
- Draft gear
- PTO 540 r.p.m.

## COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Attache arrière pour la traction
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- PTO 540 r.p.m.

## COMPRESORES ADAPTABLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Enlace remolque
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- PTO 540 r.p.m.

MOD.



	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
MIRAGE T 610 senza cofano / without hood panel	1.002.207	610	24	9-11	120	25	6-8	2-3	1
MIRAGE T 900 senza cofano / without hood panel	1.002.208	900	24	9-11	125	25	8-10	3-4	1-2
MIRAGE T 1250 senza cofano / without hood panel	1.002.209	1250	24	9-11	130	25	12-15	5-6	2-3

MIRAGE ECO LINE

Compressore d'aria portato  
Air compressor brought  
Compresseur d'air armenè  
Compresor de aire trajo

MIRAGE ECO LINE



T 1600 110 x 100 x 110

MOD.



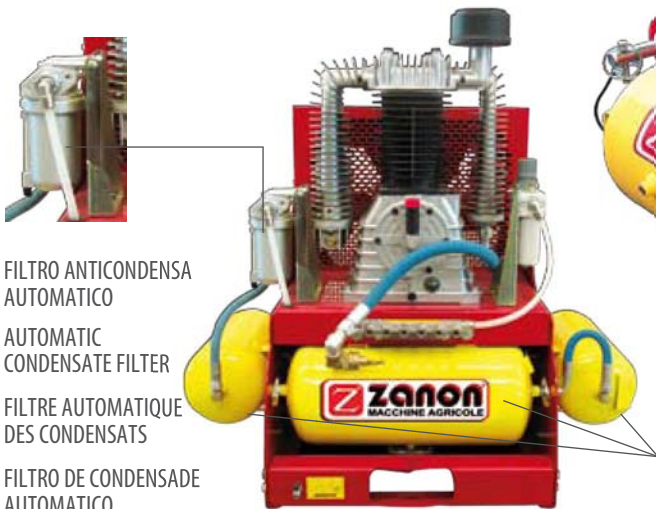
COD. type

MIRAGE 1600 K 50 BIST. 5.023.085 -



MIRAGE ECO LINE T 1600

- 3 SERBATOI DI SERIE
- STANDARD 3 TANK
- EN SÉRIE 3 RÉSERVOIR
- 3 DÉPÔT DE SERIE



FILTRO ANTICONDENSA  
AUTOMATICO

AUTOMATIC  
CONDENSATE FILTER

FILTRE AUTOMATIQUE  
DES CONDENSATS

FILTRO DE CONDESADE  
AUTOMATICO

### COMPRESSORE APPLICABILE AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Sistema automatico anticondensa con scarico automatico
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporti per avvolgitubo
- Attacco traino
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Funzionamento a 540 giri PTO
- Testata con piastra valvole in ghisa

### COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Automatic anti-condensation system
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Air head cooled by forced fresh air
- Draft gear
- PTO 540 r.p.m.
- Cast iron valve

### COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Système automatique anti condensation
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Attache arrière pour la traction
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- PTO 540 r.p.m.
- Tête avec plaque soupape en fonte

### COMPRESORES ADAPTABLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Sistema automático sin líquido de condensación
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Enlace remolque
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- PTO 540 r.p.m.
- Cabezal con placa de válvulas de hierro fundido

MOD.



COD

Lt. / min.

Lt.

Bar

Kg.

HP

N°

N°

N°

MIRAGE T 1600  
senza cofano / without hood panel

1.002.464

1600

14+24+14

9-11

180

25

20-22

8

3-4

# SUPER STAR

**Z** zanon

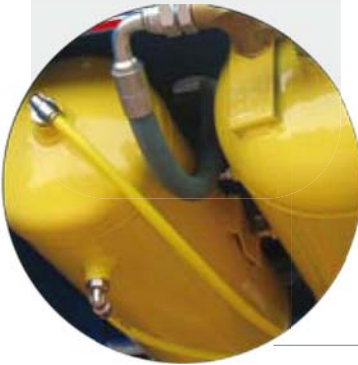
Compressore d'aria portato  
Air compressor brought  
Compresseur d'air armené  
Compresor de aire trajo



DIMENSIONI  
INGOMBRO  
IMBALLO

CM  
T 556 60 x 87 x 90

DOPPIO SERBATOIO  
TWIN TANKS



SUPER STAR T 556

MOD.



COD.

type

SUPER STAR T 556 NS 18B BIST. 5.023.056

## COMPRESSORE APPLICABILE AI TRE PUNTI DEL TRATTORE

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporti per avvolgitubo
- Attacco traino
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Doppio serbatoio
- Funzionamento a 540 giri PTO

## COMPRESSORS CAN BE FIXED AT THREE POINTS ON THE TRACTOR

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Air head cooled by forced fresh air
- Double tanks
- Draft gear
- PTO 540 r.p.m.

## COMPRESSEURS APPLICABLES AUX TROIS POINTS DU TRACTEUR

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Attache arrière pour la traction
- Double réservoir
- PTO 540 r.p.m.

## COMPRESOR ADAPTABLES A LOS TRES PUNTOS DEL TRACTOR

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Enlace remolque
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Depósito doble
- PTO 540 r.p.m.

MOD.



COD

Lt. / min.

Lt.

Bar

Kg.

HP

N°

N°

N°

SUPER STAR T 556  
twin tanks

1.002.543

555

14+10

9-11

85

15

4-6

1-2

-

SUPER STAR

Motocompressore d'aria carrellato  
Air compressor wheeled  
Motocompresseur d'air à chariot  
Compresor de aire con ruedas



T 565 BENZINA



T 565 DIESEL



POWERED by **HONDA**

POWERED BY **LOMBARDINI**

DIMENSIONI INGOMBRO IMBALLO	
CM	
A	B
T 565	80 x 100 x 105

MOD.



		COD.	type
GALAXY T 565 D	AB 512 MON.	5.023.027	15 LD 225
GALAXY T 565 B	AB 512 MON.	5.023.027	GX 200

### MOTOCOMPRESSORI CARRELLATI DIESEL E BENZINA SEMOVENTI

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporto per avvolgitubo
- Ruote motrici con dispositivo differenziale
- Robusto cavalletto per garantire stabilità al lavoro
- Ruota pneumatica piroettante registrabile
- Comando avanzamento e acceleratore a manubrio
- Sistema di sicurezza di spegnimento "Motor Stop"
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca

### WHEELED ENGINE-COMPRESSORS

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Driving-wheel with differential
- Strong trestle for stability work
- Pneumatic wheel recordable pirouette
- Command of advancing and accelerator to handle
- "Motor Stop" switch-off safety system
- Air head cooled by forced fresh air

### MOTOCOMPRESSEURS À CHARIOT

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Roue motrice avec différentiel
- Robuste chavalet pour garantir stabilité au travail
- Roue pneumatique pirouetter enregistrable
- Commande d'avancement et accélérateur à guidon
- Système de sécurité etligment "Motor Stop"
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche

### MOTOCOMPRESORE CON RUEDAS

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Ruedas motrices con diferencial
- Fuerte cabelleto por garantizar estabilidad en trabejo
- Ruedas neumática
- Comando de avanzar y acelerador a manubrio
- Sistema de seguridad apagado "Motor Stop"
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado

MOD.



	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
GALAXY T 565 diesel	1.002.294	565	11+11	9-11	110	4,8	4-6	1-2	-
GALAXY T 565 benzina	1.002.293	565	11+11	9-11	105	6,5	4-6	1-2	-

NOTE: LOMBARDINI= DIESEL; HONDA= BENZINA



# GALAXY SEMOVENTE



Motocompressore d'aria carrellato  
Air compressor wheeled  
Motocompresseur d'air à chariot  
Compresor de aire con ruedas



POWERED by  
**HONDA**

POWERED BY  
**LOMBARDINI**

DIMENSIONI  
INGOMBRO  
IMBALLO

	CM
T 860	100 x 130 x 115
T 1260	100 x 130 x 115



T 860 DIESEL  
T 1260 DIESEL



T 860 BENZINA  
T 1260 BENZINA

MOD.



		COD.	type
GALAXY T 860 D	B 6000 BIST.	5.023.034	15LD350
GALAXY T 860 B	B 6000 BIST.	5.023.034	GX340
GALAXY T 1260 D	B 7000 BIST.	5.023.037	15LD440
GALAXY T 1260 B	B 7000 BIST.	5.023.037	GX390

## MOTOCOMPRESSORI CARRELLATI DIESEL E BENZINA SEMOVENTI

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporto per avvolgitubo doppio
- Ruote motrici con dispositivo differenziale
- Trasmissione moto a bagno d'olio
- Ruota piroettante registrabile
- Comando avanzamento e acceleratore a manubrio
- Sistema di sicurezza di spegnimento "Motor Stop"
- Raffreddamento testata forzato
- Freni a disco
- Avviamento elettrico completo di batteria
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Sistema automatico di condensa con scarico automatico

## WHEELED ENGINE-COMPRESSORS

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Double support for hose reel
- Driving-wheel with differential
- Wheel recordable pirouette
- Oil bath drive transmission
- Command of advancing and accelerator to handle
- "Motor Stop" switch-off safety system
- Air head cooled by forced fresh air
- Disc brakes
- **Electric starting with battery**
- Additional oversized anti-condensate filter with automatic discharge

## MOTOCOMPRESSEURS À CHARIOT

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Double prédisposition pour enrouleurs
- Roue motrice avec différentiel
- Transmission du mouvement à bain d'huile
- Roue pirouetter enregistrable
- Commande d'avancement et accélérateur à guidon
- Système de sécurité etligment "Motor Stop"
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Freins à disque
- **Démarrage électrique avec batterie**
- Filtre anti-condensation supplémentaire plus
- Grand avec vidange automatique

## MOTOCOMPRESSORE CON RUEDAS

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Doble soporte para envolvidores
- Ruedas motrices con diferencial
- Trasmisión movimiento en bano de aceite
- Ruedas
- Comando de evanzar y acelerador a manubrio
- Sistema de seguridad apagado "Motor Stop"
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Frenos de disco
- **Arranque eléctrico con bateria**
- Filtro anticondensación suplementario extragrande con descarga automática

MOD.



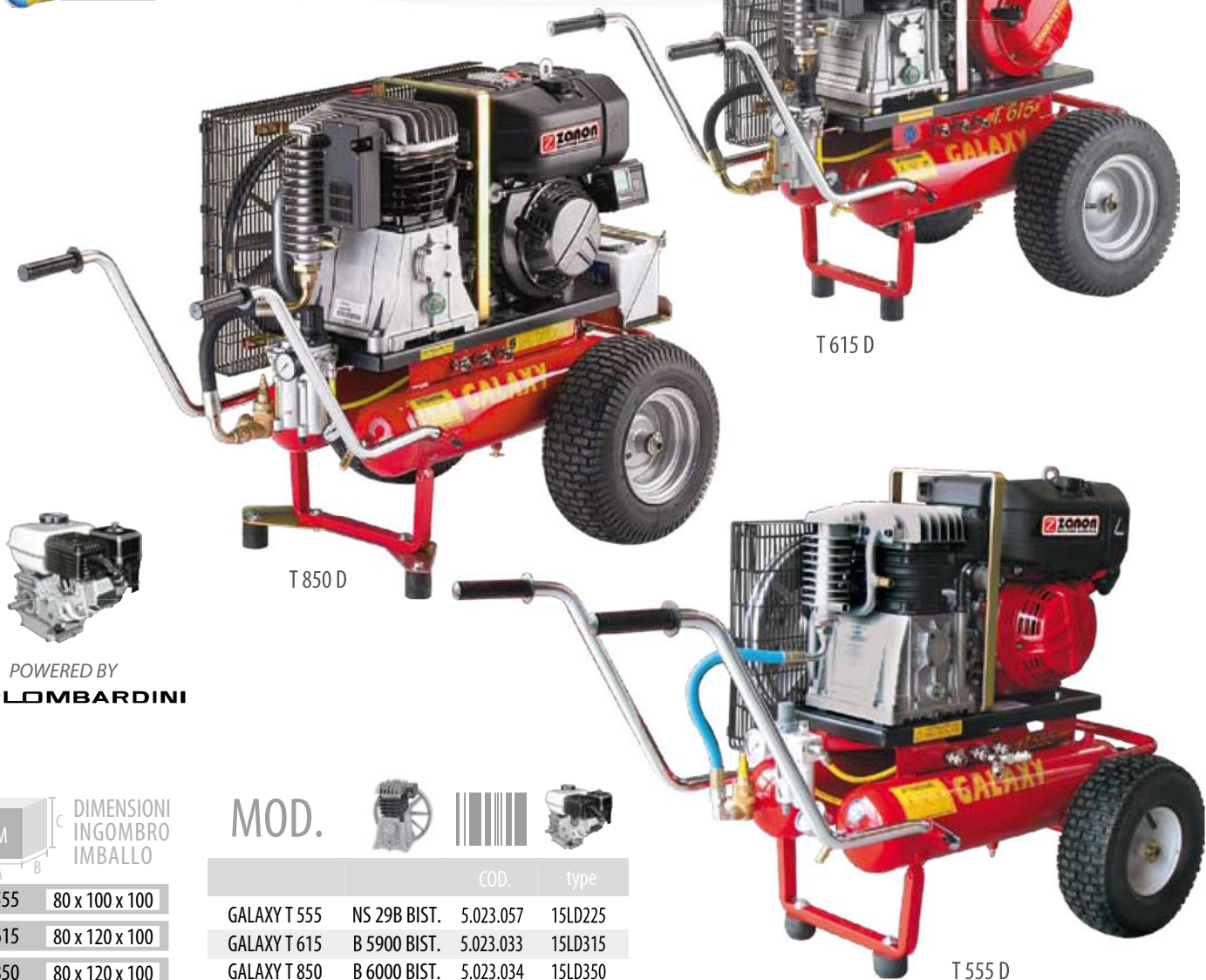
	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
GALAXY T 860 diesel	1.002.296	860	17+17	9-11	235	8	8-10	3-4	1
GALAXY T 860 benzina	1.002.295	860	17+17	9-11	230	11	8-10	3-4	1
GALAXY T 1260 diesel	1.002.307	1260	17+17	9-11	240	11	12-15	5-6	2
GALAXY T 1260 benzina	1.002.306	1260	17+17	9-11	235	13	12-15	5-6	2

NOTE: LOMBARDINI= DIESEL; HONDA= BENZINA

Motocompressore d'aria carrellato  
 Air compressor wheeled  
 Motocompresseur d'air à chariot  
 Compresor de aire con ruedas



GALAXY



POWERED BY  
**LOMBARDINI**

DIMENSIONI  
 INGOMBRO  
 IMBALLO

CM	A	B	C
T 555	80	100	100
T 615	80	120	100
T 850	80	120	100

MOD.

MOD.		COD.	type
GALAXY T 555	NS 29B BIST.	5.023.057	15LD225
GALAXY T 615	B 5900 BIST.	5.023.033	15LD315
GALAXY T 850	B 6000 BIST.	5.023.034	15LD350

### MOTOCOMPRESSORI CARRELLATI DIESEL

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntiva
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporto per avvolgitubo
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- **Acceleratore automatico di serie**
- Modello T850 completo di batteria di avviamento

### WHEELED ENGINE-COMPRESSORS

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Air head cooled by forced fresh air
- **Automatic accelerator**
- Mod. T850 complete with starter battery

### MOTOCOMPRESSEURS À CHARIOT

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- **Acélérateur automatique**
- Mod. T850 complèter avec la batterie de démarrage

### MOTOCOMPRESORE CON RUEDAS

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolovedores
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- **Acelerador automatico**
- Mod. T850 completo de bateria de arranque

MOD.



	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
GALAXY T 555 D	1.002.304	555	11+11	9-11	95	4,8	4-6	1-2	1
GALAXY T 615 D	1.002.305	615	11+11	9-11	115	7	6-8	2-3	1
GALAXY T 850 D con avviamento elettrico a batteria	1.002.303	850	11+11	9-11	140	8	8-10	3-4	1-2

# GALAXY BENZINA

 ZANON

Motocompressore d'aria carrellato  
Air compressor wheeled  
Motocompresseur d'air à chariot  
Compresor de aire con ruedas



POWERED by  
**HONDA**

CM DIMENSIONI  
INGOMBRO  
IMBALLO

MOD.	CM
T 495	80 x 120 x 100
T 555	85 x 70 x 100
T 615	80 x 120 x 100

MOD.



MOD.		COD.	type
GALAXY T 495	NS18 B BIST.	5.023.056	GC160
GALAXY T 555	NS 29 B BIST.	5.023.057	GX200
GALAXY T 615	B 5900 BIST.	5.023.033	GX270

## MOTOCOMPRESSORI CARRELLATI BENZINA

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Supporto per avvolgitubo
- **Acceleratore automatico di serie**

## WHEELED ENGINE-COMPRESSORS

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Air head cooled by forced fresh air
- Supports for hose reel
- **Automatic accelerator**

## MOTOCOMPRESSEURS À CHARIOT

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filter pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- **Acélérateur automatique**

## MOTOCOMPRESORE CON RUEDAS

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- **Acelerador automatico**

MOD.



MOD.	COD.	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
GALAXY T 495	1.002.465	495	11+11	9-11	71	5	4-5	1-2	-
GALAXY T 555	1.002.229	555	11+11	9-11	78	6,5	4-6	1-2	1
GALAXY T 615	1.002.299	615	11+11	9-11	85	9	6-8	2-3	1

GALAXY

Motocompressore d'aria carrellato  
 Air compressor wheeled  
 Motocompresseur d'air à chariot  
 Compresor de aire con ruedas

GALAXY



GALAXY T 455



GALAXY T 355

POWERED by  
**HONDA™**



DIMENSIONI  
 INGOMBRO  
 IMBALLO

T 355	85 x 66 x 70
T 455	83 x 66 x 70

MOD.



		COD.	type
GALAXY T 355	B 2800 MON.	5.023.022	GC135
GALAXY T 455	NS 18B BIST.	5.023.056	GC160

### MOTOCOMPRESSORI CARRELLATI BENZINA

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Supporto per avvolgitubo
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Manico pieghevole

### WHEELED ENGINE-COMPRESSORS

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Supports for hose reel
- Air head cooled by forced fresh air
- Flexible handle

### MOTOCOMPRESSEURS À CHARIOT

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filter pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Prédiposition pour enrouleurs
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Manche flexible

### MOTOCOMPRESORE CON RUEDAS

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Soportes para envolvedores
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Mango plegable

MOD.



	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
GALAXY T 355	1.002.227	355	10	9-11	46	4	3-4	1	-
GALAXY T 455	1.002.228	455	10	9-11	60	5	4-5	1-2	-

# GALAXY BENZINA ED ELETTRICO



Motocompressore d'aria carrellato  
Air compressor wheeled  
Motocompresseur d'air à chariot  
Compresor de aire con ruedas



GALAXY JUNIOR



GALAXY T 225



DIMENSIONI INGOMBRO IMBALLO	
CM	CM
A	B
JUNIOR	50 x 45 x 52



DIMENSIONI INGOMBRO IMBALLO	
CM	CM
A	B
T 225	50 x 60 x 100
T 250	45 x 56 x 100

MOD.			
	COD.	type	
GALAXY JUNIOR	S15 MON.	5.023.062	GC135

MOD.			
	COD.	type	
GALAXY T 225	S15 MON.	5.023.062	GC135

## COMPRESSORI CARRELLATI BENZINA ED ELETTRICO

- Impianto di funzionamento a vuoto e controllo di pressione massima mediante valvola disgiuntrice
- Filtro separazione condensa con lubrificatore
- Raffreddamento gruppo pompante mediante flusso forzato di aria fresca
- Supporto per avvolgitubo

## WHEELED ENGINE-COMPRESSORS

- Idling plan and maximum pressure control valve
- Condensation with lubricator separating filter
- Air head cooled by forced fresh air
- Supports for hose reel

## MOTOCOMPRESSEURS À CHARIOT

- Installation pour le fonctionnement à vide et clapet pour le contrôle de la pression maximum
- Filtre pour la séparation de la vapeur d'eau condensée+lubrificateur
- Refroidissement tête par flux forcé de air fraîche
- Prédiposition pour enrouleurs

## MOTOCOMPRESORE CON RUEDAS

- Control de la presión máxima mediante válvula disyuntor
- Filtro separación líquido de condensación+lubrificador
- Cabezal refrigerado mediante aire forzado
- Soportes para envolvedores

MOD.									
	COD	Lt. / min.	Lt.	Bar	Kg.	HP	N°	N°	N°
GALAXY JUNIOR	1.002.223	225	5	9-11	28	4(GC135)	2-3	1	-
GALAXY T 225	1.002.226	250	20	9-11	37	4(GC135)	4-3	1	-
GALAXY T 250 ELECTRIC	1.002.197	250	20	9-11	25	2	2-3	1	-



POWERED by  
**HONDA**



SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300



SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 120-200 CM. AL 200	TELESCOPIC ROD EXTENSION 120-200 CM IN ADDITION AL 200	SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 120-200 CM AL 200	ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 200
SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300	TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300	SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300	ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 300

### KIT PROFESSIONALE RACCOLTA E POTATURA

- 1 abbacchiatore pneumatico mod. "Mambo Speed"
- 1 tubo di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 1 forbice pneumatica mod. "Viper 60" da montare su asta
- 1 asta telescopica in alluminio mod. "AL 100"
- 1 compressore carrellato mod. "Kit Air 250" con motore Honda 4 hp a benzina

### PROFESSIONAL COLLECTION AND PRUNING KIT

- 1 pneumatic thresher model "Mambo Speed"
- 1 20-meter connection pipe complete with quick-release fittings
- 1 pneumatic shears model "Viper 60" to be rod-mounted
- 1 aluminium telescopic rod model "AL 100"
- 1 trolley-mounted compressor model "kit Air 250" with engine Honda 4 HP

### KIT PROFESSIONAL DE RÉCOLTE ET DE TAILLE

- 1 gaule pneumatique mod. "Mambo Speed"
- 1 tuyau de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 1 paire de ciseaux pneumatique mod. "Viper 60" à monter sur tige
- 1 tige télescopique en aluminium mod. "AL 100"
- 1 compresseur avec chariot mod. "Kit Air 250" avec moteur Honda 4 CV à essence

### KIT PROFESSIONAL DE RECOGIDA Y PODA

- 1 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 1 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 1 tijera neumática mod. "Viper 60" para montar en la vara
- 1 vara telescópica de aluminio mod. "AL 100"
- 1 compresor móvil mod. "Kit Air 250" con motor Honda de 4 hp, de gasolina

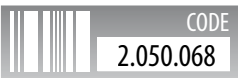
# KIT T355 PROFESSIONAL



KIT T355



POWERED by  
**HONDA**



SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 120-200 CM. AL 200	TELESCOPIC ROD EXTENSION 120-200 CM IN ADDITION AL 200	SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 120-200 CM AL 200	ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 200
SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300	TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300	SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300	ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 300

## KIT PROFESSIONALE RACCOLTA E POTATURA

- 1 abbacchiatore pneumatico mod. "Mambo Speed"
- 1 tubo di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 1 forbice pneumatica mod. "Viper 60" da montare su asta
- 1 asta telescopica in alluminio mod. "AL 100"
- 1 compressore carrellato mod. "Kit Air 355" con motore Honda 4 hp a benzina

## PROFESSIONAL COLLECTION AND PRUNING KIT

- 1 pneumatic thresher model "Mambo Speed"
- 1 20-meter connection pipe complete with quick-release fittings
- 1 pneumatic shears model "Viper 60" to be rod-mounted
- 1 aluminium telescopic rod model "AL 100"
- 1 trolley-mounted compressor model "kit Air 355" with 4 HP Honda engine

## KIT PROFESSIONAL DE RÉCOLTE ET DE TAILLE

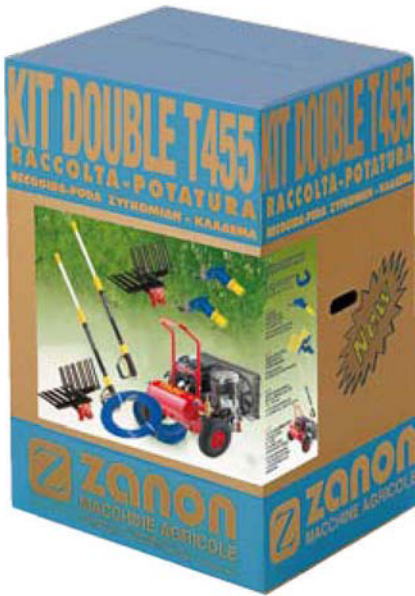
- 1 gaule pneumatique mod. "Mambo Speed" 1 tuyau de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 1 paire de ciseaux pneumatique mod. "Viper 60" à monter sur tige
- 1 tige télescopique en aluminium mod. "AL 100"
- 1 compresseur avec chariot mod. "Kit Air 355" avec moteur Honda 4 CV à essence

## KIT PROFESSIONAL DE RECOGIDA Y PODA

- 1 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 1 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 1 tijera neumática mod. "Viper 60" para montar en la vara
- 1 vara telescópica de aluminio mod. "AL 100"
- 1 compresor móvil mod. "Kit Air 355" con motor Honda de 4 hp, de gasolina



POWERED by  
**HONDA**





# KIT T555 BENZINA



KIT T555



POWERED by  
**HONDA**



CODE

2.050.130

SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 120-200 CM. AL 200

TELESCOPIC ROD EXTENSION 120-200 CM IN ADDITION AL 200

SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 120-200 CM AL 200

ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 200

SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300

TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300

SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300

ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 200-340 CM AL 300

## KIT PROFESSIONALE RACCOLTA E POTATURA

- 2 abbacchiatori pneumatici mod. "Mambo Speed"
- 2 tubi di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 2 forbici pneumatiche mod. "Viper 60" da montare su asta
- 2 aste telescopiche in alluminio mod. "AL 100"
- 1 compressore carrellato mod. "Kit Air 555" con motore a Benzina Honda Hp 5,5 con acceleratore automatico

## PROFESSIONAL COLLECTION AND PRUNING KIT

- 2 pneumatic threshers model "Mambo Speed"
- 2 20-meter connection pipes complete with quick-release fittings
- 2 pneumatic shears model "Viper 60" to be rod-mounted
- 2 aluminium telescopic rods model "AL 100"
- 1 trolley-mounted compressor model "Kit Air 555" with 5,5 HP Honda petrol engine with automatic accelerator

## KIT PROFESSIONAL DE RÉCOLTE ET DE TAILLE

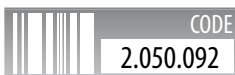
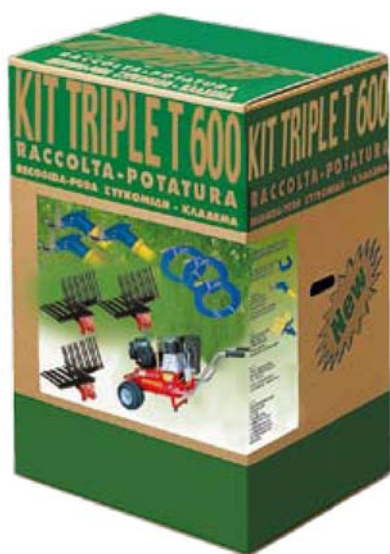
- 2 gaules pneumatique mod. "Mambo Speed"
- 2 tuyaux de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 2 paire de ciseaux pneumatique mod. "Viper 60" à monter sur tige
- 2 tiges télescopique en aluminium mod. "AL 100"
- 1 compresseur avec chariot mod. "Kit Air 555" avec moteur Honda 5,5 CV à essence avec accélérateur automatique

## KIT PROFESSIONAL DE RECOGIDA Y PODA

- 2 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 2 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 2 tijera neumática mod. "Viper 60" para montar en la vara
- 2 vara telescópica de aluminio mod. "AL 100"
- 1 compresor móvil mod. "Kit Air 555" con motor Honda de 5,5 hp, de gasolina con acelerador automático



POWERED by  
**HONDA**



SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 120-200 CM. AL 200	TELESCOPIC ROD EXTENSION 120-200 CM IN ADDITION AL 200	SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 120-200 CM AL 200	ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 200
SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300	TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300	SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300	ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 300

### KIT PROFESSIONALE RACCOLTA E POTATURA

- 3 abbacchiatori pneumatici mod. "Mambo Speed"
- 3 tubi di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 3 forbici pneumatiche mod. "Viper 60" da montare su asta
- 3 aste telescopiche in alluminio mod. "AL 100"
- 1 compressore carrellato mod. "Kit T600" con motore Honda HP 6 benzina

### PROFESSIONAL COLLECTION AND PRUNING KIT

- 3 pneumatic threshers model "Mambo Speed"
- 3 20-meter connection pipes complete with quick-release fittings
- 3 pneumatic shears model "Viper 60" to be rod-mounted
- 3 aluminium telescopic rods model "AL 100"
- 1 trolley-mounted compressor model "Kit T600" with 6 HP HONDA petrol engine

### KIT PROFESSIONAL DE RÉCOLTE ET DE TAILLE

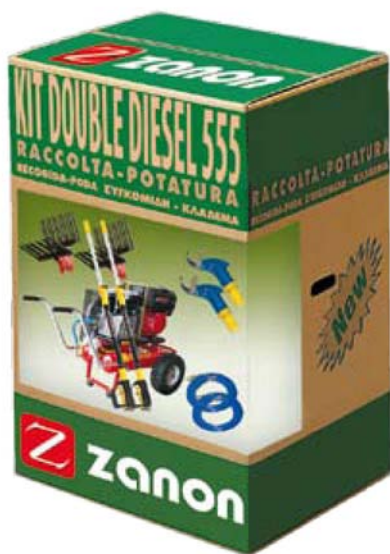
- 3 gaules pneumatique mod. "Mambo Speed"
- 3 tuyaus de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 3 paire de ciseaux pneumatique mod. "Viper 60" à monter sur tige
- 3 tiges télescopique en aluminium mod. "AL 100"
- 1 compresseur avec chariot mod. "Kit T600" Honda avec moteur 6 HP essence

### KIT PROFESSIONAL DE RECOGIDA Y PODA

- 3 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 3 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 3 tijera neumática mod. "Viper 60" para montar en la vara
- 3 vara telescópica de aluminio mod. "AL 100"
- 1 compresor móvil mod. "Kit T600" con motor Honda 6 HP gasolina



POWERED BY  
**LOMBARDINI**



CODE

2.050.102

SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 120-200 CM. AL 200

TELESCOPIC ROD EXTENSION 120-200 CM IN ADDITION AL 200

SUPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 120-200 CM AL 200

ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 200

SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300

TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300

SUPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300

ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 300

## KIT PROFESSIONALE RACCOLTA E POTATURA

- 2 abbacchiatori pneumatici mod. "Mambo Speed"
- 2 tubi di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 2 forbici pneumatiche mod. "Viper 60" da montare su asta
- 2 aste telescopiche in alluminio mod. "AL 100"
- 1 compressore carrellato mod. "Kit Air 555" con motore Lombardini 4,8 hp diesel con acceleratore automatico

## PROFESSIONAL COLLECTION AND PRUNING KIT

- 2 pneumatic threshers model "Mambo Speed"
- 2 20-meter connection pipes complete with quick-release fittings
- 2 pneumatic shears model "Viper 60" to be rod-mounted
- 2 aluminium telescopic rods model "AL 100"
- 1 trolley-mounted compressor model "Kit Air 555" with 4,8 HP Lombardini diesel engine with automatic accelerator

## KIT PROFESSIONAL DE RÉCOLTE ET DE TAILLE

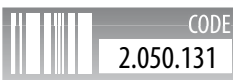
- 2 gaules pneumatique mod. "Mambo Speed"
- 2 tuyaux de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 2 paire de ciseaux pneumatique mod. "Viper 60" à monter sur tige
- 2 tiges télescopique en aluminium mod. "AL 100"
- 1 compresseur avec chariot mod. "Kit Air 555" avec moteur Lombardini 4,8 CV diesel avec accélérateur automatique

## KIT PROFESSIONAL DE RECOGIDA Y PODA

- 2 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 2 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 2 tijera neumática mod. "Viper 60" para montar en la vara
- 2 vara telescópica de aluminio mod. "AL 100"
- 1 compresor móvil mod. "Kit Air 555" con motor Lombardini de 4,8 hp, diesel con acelerador automático



POWERED BY  
**LOMBARDINI**



CODE

2.050.131

SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 120-200 CM. AL 200

TELESCOPIC ROD EXTENSION 120-200 CM IN ADDITION AL 200

SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 120-200 CM AL 200

ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 200

SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300

TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300

SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300

ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 300

## KIT PROFESSIONALE RACCOLTA E POTATURA

- 3 abbacchiatori pneumatici mod. "Mambo Speed"
- 3 tubi di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 3 forbici pneumatiche mod. "Viper 60" da montare su asta
- 3 aste telescopiche in alluminio mod. "AL 100"
- 1 compressore carrellato mod. "Kit Air 615" con motore Lombardini 7 HP con acceleratore automatico

## PROFESSIONAL COLLECTION AND PRUNING KIT

- 3 pneumatic threshers model "Mambo Speed"
- 3 20-meter connection pipes complete with quick-release fittings
- 3 pneumatic shears model "Viper 60" to be rod-mounted
- 3 aluminium telescopic rods model "AL 100"
- 1 trolley-mounted compressor model with engine Lombardini 7 HP with automatic accelerator

## KIT PROFESSIONAL DE RÉCOLTE ET DE TAILLE

- 3 gaules pneumatique mod. "Mambo Speed"
- 3 tuyaus de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 3 paire de ciseaux pneumatique mod. "Viper 60" à monter sur tige
- 3 tiges télescopique en aluminium mod. "AL 100"
- 1 compresseur avec chariot "Kit Air 615" avec moteur Lombardini 7 HP avec accélérateur automatique

## KIT PROFESSIONAL DE RECOGIDA Y PODA

- 3 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 3 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 3 tijera neumática mod. "Viper 60" para montar en la vara
- 3 vara telescópica de aluminio mod. "AL 100"
- 1 compresor móvil mod. "Kit Air 615" con motor Lombardini 7 HP con acelerador automático



- TRASMISSIONE CON PRESA DI FORZA A TRATTORE - 540 GIRI
- TRANSMISSION WITH TAKING OF STRENGTH TO TRACTOR - 540 R.P.M.
- TRANSMISSION AVEC PRISE DE FORCE À TRACTEUR - 540 R.P.M.
- TRANSMISIÓN CON TOMA DE FUERZA A TRACTOR - 540 R.P.M.

CODE  
2.050.141

SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300 | TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300 | SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300 | ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 300

## KIT PROFESSIONALE RACCOLTA E POTATURA

- 2 abbacchiatore pneumatico mod. "Mambo Speed"
- 2 tubi di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 2 asta telescopica in alluminio mod. "AL 200"
- 1 compressore portato mod. "Star T 556"
- 1 cardano

## PROFESSIONAL COLLECTION AND PRUNING KIT

- 2 pneumatic thresher model "Mambo Speed"
- 2 20-meter connection pipes complete with quick-release fittings
- 2 aluminium telescopic rod model "AL 200"
- 1 compressor model "Star T 556"
- 1 cardan joint

## KIT PROFESSIONAL DE RÉCOLTE ET DE TAILLE

- 2 gaule pneumatique mod. "Mambo Speed"
- 2 tuyaus de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 2 tige télescopique en aluminium mod. "AL 200"
- 1 compresseur mod. "Star T 556"
- 1 cardan

## KIT PROFESSIONAL DE RECOGIDA Y PODA

- 2 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 2 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 2 vara telescópica de aluminio mod. "AL 200"
- 1 compresor mod. "Star T 556"
- 1 cardano

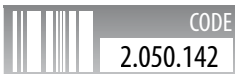


## NEW

2012



- TRASMISSIONE CON PRESA DI FORZA A TRATTORE - 540 GIRI
- TRANSMISSION WITH TAKING OF STRENGTH TO TRACTOR - 540 R.P.M.
- TRANSMISSION AVEC PRISE DE FORCE À TRACTEUR - 540 R.P.M.
- TRANSMISIÓN CON TOMA DE FUERZA A TRACTOR - 540 R.P.M.



SUPPLEMENTO ASTA TELESCOPICA 200-340 CM. AL 300 | TELESCOPIC ROD EXTENSION 200-340 CM IN ADDITION AL 300 | SUPPLÉMENT TIGE TÉLESCOPIQUE 200-340 CM AL 300 | ACCESORIO BARRA TELESCÓPICA 120-200 CM AL 300

### KIT TRACTOR T 900

- 3 abbacchiatore pneumatico mod. "Mambo Speed"
- 3 tubi di collegamento da 20 mt completo di raccordi rapidi
- 3 asta telescopica in alluminio mod. "AL 200"
- 1 compressore portato mod. "Mirage T900"

### KIT TRACTOR T 900

- 3 pneumatic thresher model "Mambo Speed"
- 3 20-meter connection pipes complete with quick-release fittings
- 3 aluminium telescopic rod model "AL 200"
- 1 compressor model "Mirage T900"

### KIT TRACTOR T 900

- 3 gaule pneumatique mod. "Mambo Speed"
- 3 tuyaus de raccordement de 20 m avec raccords rapides
- 3 tige télescopique en aluminium mod. "AL 200"
- 1 compresseur mod. "Mirage T900"

### KIT TRACTOR T 900

- 3 sacudidor neumático mod. "Mambo Speed"
- 3 tubo de conexión de 20 m con racores rápidos
- 3 vara telescópica de aluminio mod. "AL 200"
- 1 compresor mod. "Mirage T900"


**VIPER 50 VIGNETO**

**RF 105 VIGNETO**

**VIPER 60 FRUTTETO**

**RF 120 FRUTTETO**

**VIPER 70 DOPPIO TAGLIO**

**CAYMAN 80 FRUTTETO**

**FORBICI PNEUMATICHE**

- Tutte le forbici possono essere montate su asta fissa o telescopica con adattatore

**PNEUMATIC SHEARS**

- All the shears can be mounted on a fixed or telescopic pole with adaptor

**CISEAUX PNEUMATIQUES**

- Tous les ciseaux peuvent être montés sur perche fixe ou télescopique avec adaptateur

**TIJERAS NEUMÀTICAS**

- Todas las tijeras pueden montarse, mediante adaptador, en pértiga fija o telescópica

**MOD.**


MOD.	COD	mm.	Lt/min.	Bar	Kg.
VIPER 50 vigneto	1.040.009	28	80	10	0,6
VIPER 60 frutteto - vigneto	1.040.010	30	80	10	0,6
VIPER 70 doppio taglio	1.040.023	30	80	10	0,6
RF 105 vigneto	5.434.001	25	80	10	0,6
RF 120 frutteto	5.434.004	35	80	10	1,15
CAYMAN 80 frutteto	1.040.031	35	80	10	0,6



- Struttura in tecnopolimero ad alta resistenza
- Structure in high resistance technopolymer
- Structure en technopolymères à haute résistance
- En estructura de tecnopolímeros de gran resistencia

- Maniglia staccabile con protezione mano
- Detachable handle with hand guard
- Poignée détachable avec protection main
- Manilla separable con protección para la mano



- Impugnatura ergonomica con dispositivo di sicurezza
- Ergonomic handle with safety device
- Poignée ergonomique avec dispositif de sécurité
- Empuñadura ergonómica con dispositivo de seguridad

- Barra da 8" e 10" con catena da 1/4"
- 8" and 10" bar with 1/4" chain
- Barre de 8" et 10" avec chaîne de 1/4"
- Barra de 8" e 10" con cadena de 1/4"



DIAM. 10" 80 x 120 x 100

DIAM. 8" 85 x 70 x 100



## SEGA PNEUMATICA A CATENA

Robusta struttura in tecnopolimero ad alta resistenza. La sega pneumatica a catena può essere montata su aste di prolunga fisse o telescopiche raggiungendo un'altezza di oltre 5 mt.

## PNEUMATIC CHAIN SAW

Sturdy high-resistance technopolymer structure. The pneumatic chain saw may be fitted on fixed or telescopic extension rods reaching a height of over 5 mt.

## SCIE PNEUMATIQUE À CHAÎNE

Structure robuste en technopolymère très résistant. La scie pneumatique à chaîne peut être montée sur des tiges de rallonge fixes ou télescopiques en atteignant une hauteur de plus de 5 mètres.

## MOTOSIERRA NEUMÀTICAS

En estructura de tecnopolimero de gran resistencia. La sierra neumática se puede montar sobre varillas de prolongación fijas o telescópicas, alcanzando una altura de más de 5 metros.

MOD.



	COD	mm.	Lt/min.	cm.	Kg.
DIAMANT 10"	1.040.003	200	450	1/4	1,9
DIAMANT 8"	1.040.004	180	450	1/4	1,9



# SEGA PNEUMATICA "DIAMANT" PUNTA STRETTA

**ZANON**



MOTOSEGA

- Struttura in tecnopolimero ad alta resistenza
- Structure in high resistance technopolymer
- Structure en technopolymères à haute résistance
- En estructura de tecnopolímeros de gran resistencia

- Maniglia staccabile con protezione mano
- Detachable handle with hand guard
- Poignée détachable avec protection main
- Manilla separable con proteccion para la mano



- Impugnatura ergonomica con dispositivo di sicurezza
- Ergonomic handle with safety device
- Poignée ergonomique avec dispositif de sécurité
- Empuñadura ergonómica con dispositivo de seguridad

- Barra da 9" con catena da 1/4"
- 9" bar with 1/4" chain
- Barre de 9" avec chaîne de 1/4"
- Barra de 9" con cadena de 1/4"



DIAM. 9" 80 x 120 x 100



## SEGA PNEUMATICA A CATENA

Robusta struttura in tecnopolimero ad alta resistenza. La sega pneumatica a catena può essere montata su aste di prolunga fisse o telescopiche raggiungendo un'altezza di oltre 5 mt.

## PNEUMATIC CHAIN SAW

Sturdy high-resistance technopolymer structure. The pneumatic chain saw may be fitted on fixed or telescopic extension rods reaching a height of over 5 mt.

## SCIE PNEUMATIQUE À CHAÎNE

Structure robuste en technopolymère très résistant. La scie pneumatique à chaîne peut être montée sur des tiges de rallonge fixes ou télescopiques en atteignant une hauteur de plus de 5 mètres.

## MOTOSIERRA NEUMÀTICAS

En estructura de tecnopolimero de gran resistencia. La sierra neumática se puede montar sobre varillas de prolongación fijas o telescópicas, alcanzando una altura de más de 5 metros.

MOD.



COD

1.040.030



mm.

200



Lt/min.

450



cm.

1/4



Kg.

1,9

DIAMANT 9" punta stretta



TRONCARAMI 8-AD



TRONCARAMI 8-U



- COMPLETO DI IMPUGNATURA
- COMPLETE HANDLE
- POIGNÉE COMPLÈTE
- EMPUÑADURA COMPLETA

### TRONCARAMI PNEUMATICI

I troncarami possono essere usati con l'impugnatura diretta o con l'asta di prolunga fissa.

### PNEUMATIC BRANCH CUTTERS

Branch cutter can be used with direct handle or with the fixed extension pole.

### RECÉPTEURS PNEUMATIQUES

Les récepteurs peuvent être utilisés par la poignée directe ou avec la perche de rallonge fixe.

### CORTARRAMAS NEUMÁTICOS

Los cortarramas pueden ser usados apretando directamente la empuñadura y montados en pértiga fija.

MOD.



	COD	mm.	Lt/min.	Bar	Kg.
TRONCARAMI 8-U imp. dir / dir. hand.	5.434.022	50	100	10	2,10
TRONCARAMI 8-U 0,5 mt	5.434.023	50	100	10	2,60
TRONCARAMI 8-U 1 mt	5.434.024	50	100	10	3,00
TRONCARAMI 8-U 1,5 mt	5.434.025	50	100	10	3,40
TRONCARAMI 8-U 2 mt	5.434.026	50	100	10	3,80
TRONCARAMI 8-U 2,5 mt	5.434.027	50	100	10	4,20
TRONCARAMI 8-U 3 mt	5.434.028	50	100	10	4,60
TRONCARAMI 8-AD imp. dir / dir. hand.	5.434.029	50	100	10	2,10
TRONCARAMI 8-AD 0,5 mt	5.434.030	50	100	10	2,60
TRONCARAMI 8-AD 1 mt	5.434.031	50	100	10	3,00
TRONCARAMI 8-AD 1,5 mt	5.434.032	50	100	10	3,40
TRONCARAMI 8-AD 2 mt	5.434.033	50	100	10	3,80
TRONCARAMI 8-AD 2,5 mt	5.434.034	50	100	10	4,20
TRONCARAMI 8-AD 3 mt	5.434.035	50	100	10	4,60

# TRONCARAMI PNEUMATICI PER ASTA FISSA O TELESCOPICA



TRONCARAMI

TRONCARAMI RF 150-U  
DOPPIO EFFETTO



- Asta di prolunga a richiesta
- Extension rod available on request
- Tige de rallonge sur demande
- Barra prolongadora bajo pedido

- COMPLETO DI IMPUGNATURA
- COMPLETE HANDLE
- POIGNÉE COMPLÈTE
- EMPUÑADURA COMPLETA



## TRONCARAMI PNEUMATICI

I troncarami mod. RF possono essere usati con l'impugnatura diretta, con l'asta di prolunga fissa o telescopica.

## PNEUMATIC BRANCH CUTTERS

RF model branch cutter can be used with direct handle, with the fixed or telescopic extension pole.

## RECÉPTEURS PNEUMATIQUES

Les récepteurs mod. RF peuvent être utilisés par la poignée directe, avec la perche de rallonge fixe ou télescopique.

## CORTARRAMAS NEUMÁTICOS

Los cortarramas mod. RF pueden ser usados apretando directamente la empuñadura, o montados en pértiga fija o telescópica.

MOD.



COD

1.040.029



mm.

50



Lt/min.

100



Bar

10



Kg.

2,10 - 4,60

TRONCARAMI RF 150-U



TOSASIEPE / GANCIO SCUOTITORE / SEGHETTO  
PNEUMATIC EQUIPMENT  
EQUIPEMENTS PNEUMATIQUES  
EQUIPAMIENTO NEUMÁTICO

TOSASIEPE



GANCIO VIBROX

- PER COMPRESSORI DA MINIMO Lt. 850/min.
- FOR COMPRESSOR TO A MINIMUM Lt. 850/min.
- COMPRESSEUR A' UN MINIMUM Lt. 850/min.
- COMPRESOR A UN MINIMO Lt. 850/min.



TOSASIEPE RT-14

SEGHETTO RS-11

TOSASIEPE RT-165



- COMPLETO DI IMPUGNATURA
- COMPLETE HANDLE
- POIGNÉE COMPLÈTE
- EMPUÑADURA COMPLETA

MOD.



MOD.	COD	mm.	Lt/min.	Bar	mm.	Kg.
TOSASIEPE RT-14	5.434.021	50	200	10	300	2,10
TOSASIEPE RT-165 orientabile	5.434.017	10	400	10	600	2,60
SEGHETTO RS-11	5.434.020	100	200	10	-	3,00
GANCIO VIBROX	1.040.006	-	500	10	-	3,40

# ASTE DI PROLUNGA FISSE



ASTE FISSE IN ALLUMINIO  
 FIXER TELESCOPIC RODS IN ALLUMINIUM  
 TIGE TÉLESCOPIQUES FIXES EN ALUMINIUM  
 VRAS TELESCÓPICAS FIJAS DE ALUMINIO



MOD.	Barcode	Icon	W	€	Barcode	Icon	W	
COD	cm.	Kg.		COD	cm.	Kg.		
AS 005 FISSA	1.040.014	50	0,70	85,00	AS 020 FISSA	1.040.017	200	1,10
AS 010 FISSA	1.040.015	100	0,80	95,00	AS 025 FISSA	1.040.018	250	1,30
AS 015 FISSA	1.040.016	150	1,00	105,00	AS 030 FISSA	1.040.019	300	1,40

# ASTE DI PROLUNGA TELESCOPICHE

ASTE TELESCOPICHE IN ALLUMINIO  
 FIXER TELESCOPIC RODS IN ALLUMINIUM  
 TIGE TÉLESCOPIQUES EN ALUMINIUM ET TIGES FIXES  
 VRAS TELESCÓPICAS DE ALUMINIO Y FIJAS



MOD.	Barcode	Icon	W
COD	cm.	Kg.	
AL 100	1.040.020	70-120	1,00
AL 200	1.040.021	120-200	1,30
AL 300	1.040.022	200-340	1,75



- A RICHIESTA: RUBINETTO DIRETTO PER ASTA
- ON REQUEST: DIRECT VALVE FOR ROD
- SUR DEMANDE: ROBINET DROIT POUR TIGE
- BAJO PEDIDO: VÁLVULA RECTA PARA BARRA



- DI SERIE: COMPLETE DI IMPUGNATURA ERGONOMICA
- STANDARD: COMPLETE HANDLE
- ACCESSOIRES EN SERIE': POIGNÉE COMPLÈTE
- ACESSORIOS DE SERIE: EMPUÑADURA COMPLETA



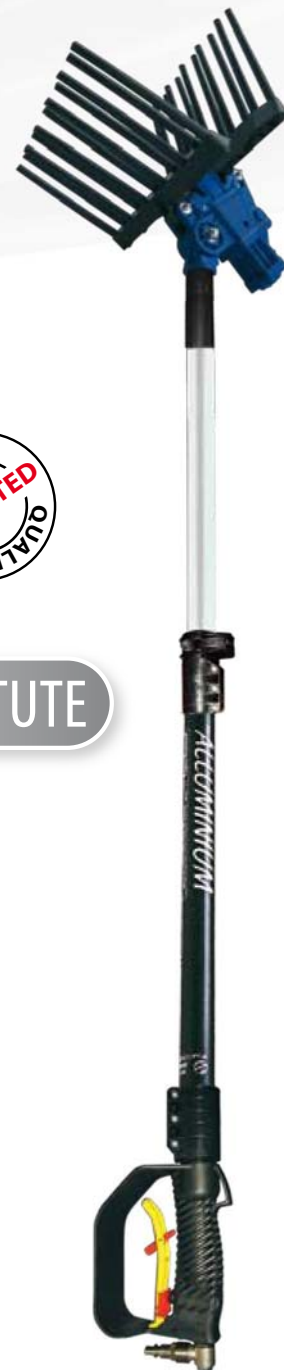
1300 BATTUTE



SNODO REGISTRABILE

- BACCHETTA ESTRAIBILE
- INTERCHANGEABLE PRONGS
- DENTS INTERCHANGEABLES
- DIENTES INTERCAMBIABLES

1 Kg



### ABBACCHIATORE PNEUMATICO LEGGERO PER LA RACCOLTA DELLE OLIVE

Struttura costruita con stampaggio a iniezione capillare di tecnopolimeri ad alta resistenza garantiti ed efficaci nel tempo. Possibilità di bloccaggio in diverse posizioni senza usare utensili particolari; passaggio "Aria-Olio" internamente al supporto con raffreddamento automatico stelo pistone. Motore pneumatico con dimensioni compatte con cilindro in ottone ad alto rendimento.

A richiesta: Asta di prolunga.

### OLIVE-PICKING BEATING RAKE

Structure made with high resistance cast techno-polymers achieved through capillary injection, guaranteed to last in time. Possibility of blocking in various positions without the use of special tools. Flow of "air-oil" inside the support with automatic cooling of the piston rod. Compact pneumatic motor with high performance brass cylinder.

On request : extension rods.

### PEIGNE BATTEUR DE BRANCHES

Structure fabriquée par moulage à injection capillaire de technopolymères à haute résistance, garantis et efficaces dans le temps. Possibilité de blocage dans différentes positions sans utiliser d'outils particuliers; passage "Airhuile" à l'intérieur du support avec refroidissement automatique de latige piston. Moteur pneumatique de dimensions compactes avec cylindreen cuivre à haut rendement.

Sur demande: tiges de rallonge.

### AZOTADOR PARA LA COSECHA DE ACEITUNAS

Estructura construida con moldeo por inyección capilar de tecnopolimeros de alta resistencia garantizados y eficaces al mismo tiempo. Posibilidad de fijación en diferentes posiciones sin tener que utilizar utensilios especiales; pasaje "aire-aceite" dentro del soporte, con refrigeración automática del vástago del pistón. Motor neumático de dimensiones compactas con cilindro de latón de alto rendimiento.

Bajo pedido: Varillas de prolongación.

MOD.



COD



Lt/min.



Bar



cm.



N°



Kg.

SUPER MAMBO 22D

1.040.007

200

6-8

24,5

11+11

1

# MAMBO SPEED



1400 BATTUTE

1 Kg



MAMBO SPEED



- BACCHETTA ESTRAIBILE CORTA A RICHIESTA
- INTERCHANGEABLE PRONGS SHORT ON REQUEST
- DENTS COURT INTERCHANGEABLES SUR DEMANDE
- DIENTES CORTO INTERCAMBIABLES BAJO PEDIDO

## ABBACCHIATORE PNEUMATICO LEGGERO PER LA RACCOLTA DELLE OLIVE

Struttura costruita con stampaggio a iniezione capillare di tecnopolimeri ad alta resistenza garantiti ed efficaci nel tempo; passaggio "Aria-Olio" internamente al supporto con raffreddamento automatico stelo pistone. Motore pneumatico con dimensioni compatte con cilindro in ottone ad alto rendimento, nuovo sistema di scarico aria che permette di lavorare a basse temperature.

A richiesta: Asta di prolunga.

## OLIVE-PICKING BEATING RAKE

Structure made with high resistance cast techno-polymers achieved through capillary injection, guaranteed to last in time. Flow of "air-oil" inside the support with automatic cooling of the piston rod. Compact pneumatic motor with high performance brass cylinder.

On request : extension rods

## PEIGNE BATTEUR DE BRANCHES

Structure fabriquée par moulage à injection capillaire de technopolymères à haute résistance, garantis et efficaces dans le temps; passage "Airhuile" à l'intérieur du support avec refroidissement automatique de latige piston. Moteur pneumatique de dimensions compactes avec cylindreen cuivre à haut rendement.

Sur demande: tiges de rallonge.

## AZOTADOR PARA LA COSECHA DE ACEITUNAS

Estructura construida con molde por inyección capilar de tecnopolimeros de alta resistencia garantizados y eficaces al mismo tiempo; pasaje "aire-aceite" dentro del soporte, con refrigeración automática del vástago del pistón. Motor neumático de dimensiones compactas con cilindro de latón de alto rendimiento.

Bajo pedido: Varillas de prolongación.

MOD.



COD

Lt/min.

Bar

cm.

N°

Kg.

MAMBO SPEED 22D

1.040.056

200

6-8

24,5

11+11

1

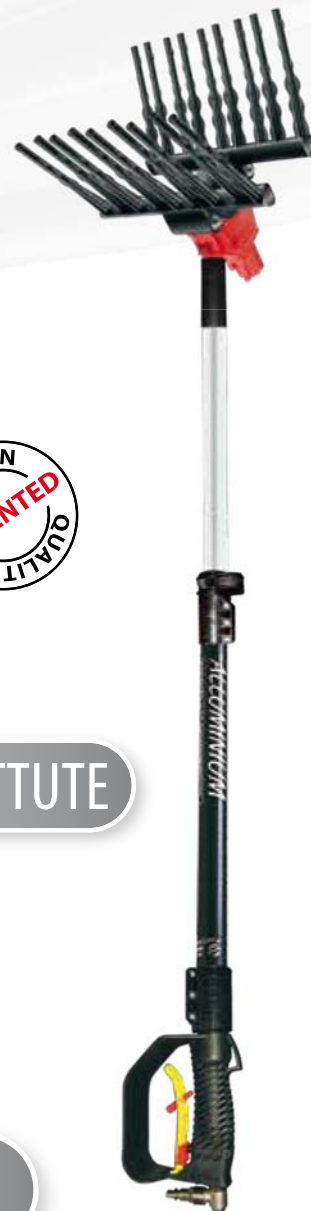


- BACCHETTE FISSE
- FIXED PRONGS
- DENTS FIXES
- DIENTES FIJOS



1600 BATTUTE

0,89 Kg



### ABBACCHIATORE PNEUMATICO SUPERLEGGERO PER LA RACCOLTA DELLE OLIVE

Mambo Light è il nuovo abbacchiatore pneumatico, costruito come le versioni precedenti, in tecnopolimeri ad altissima resistenza, sia meccanica che antiusura. Infatti il nuovo sistema (brevettato) di rastrelli con bacchette fisse e disassate fra di loro, rendono il nuovo abbacchiatore Mambo Light più veloce sia nelle battute (oltre 1.500) che nella raccolta delle olive. Nuovo anche il posizionamento dello scarico dell'aria rendendolo più affidabile, lavorando anche a basse temperature. Possibilità di montaggio su aste fisse e telescopiche fino a 3,5 mt.

**A richiesta:** Asta di prolunga.

### OLIVE-PICKING BEATING RAKE

Mambo Light the new pneumatic beater made in sturdy technopolymer, like in the previous version, for heavy mechanical duty and wear conditions. Its new special and patented system of rakes with fixed-fingers, in not aligned position to reduce olives shocking, makes Mambo Light faster in beating (over 1.500 beats/min.) and collecting olives. Further, the new air discharge position reliability even working at low temperatures. It can fit to fixed or telescopic rods up to 3.5 m.

**On request :** extension rods.

### PEIGNE BATTEUR DE BRANCHES

Mambo Light est le nouveau gaeleur pneumatique, fabriqué tout comme les versions précédentes, en technopolimères de très haute résistance, tant mécanique que contre l'usure. Le nouveau système (breveté) de râteaux avec dents fixes et décalées entre elles rend en effet le nouveau gaeleur Mambo Light plus rapide tant dans les battements (plus de 1.500) que dans la cueillette des olives. Innovateur également le positionnement de la décharge de l'air qui le rend plus fiable, même à basses températures de travail. Possibilité de montage sur tiges fixes et tiges telescopiques jusque à 3.5 m.

**Sur demande:** tiges de rallonge.

### AZOTADOR PARA LA COSECHA DE ACEITUNAS

Mambo Light es el nuevo sacudidor neumático para la recolecta de olivas, como sus versiones anteriores, está fabricado con tecnopolímeros de altísima resistencia mecánica como frente al desgaste. El nuevo sistema (patentado) de rastros con varillas fijas y con distinto eje de movimiento entre ellas, hacen que el nuevo sacudidor Mambo Light sea más rápido tanto en el número de sacudidas (más de 1.500) y en la recolecta. También es nueva la situación de la salida de aire, lo que lo hace aún más fiable, incluso para laboreo a baja temperatura. Se puede montar sobre varillas de prolongación fijas o telescopicas de más de 3,5 mt.

**Bajo pedido:** Varillas de prolongación.

MOD.



COD

Lt/min.

Bar

cm.

N°

Kg.

MAMBO LIGHT

1.040.027

200

6-8

24,5

9+9

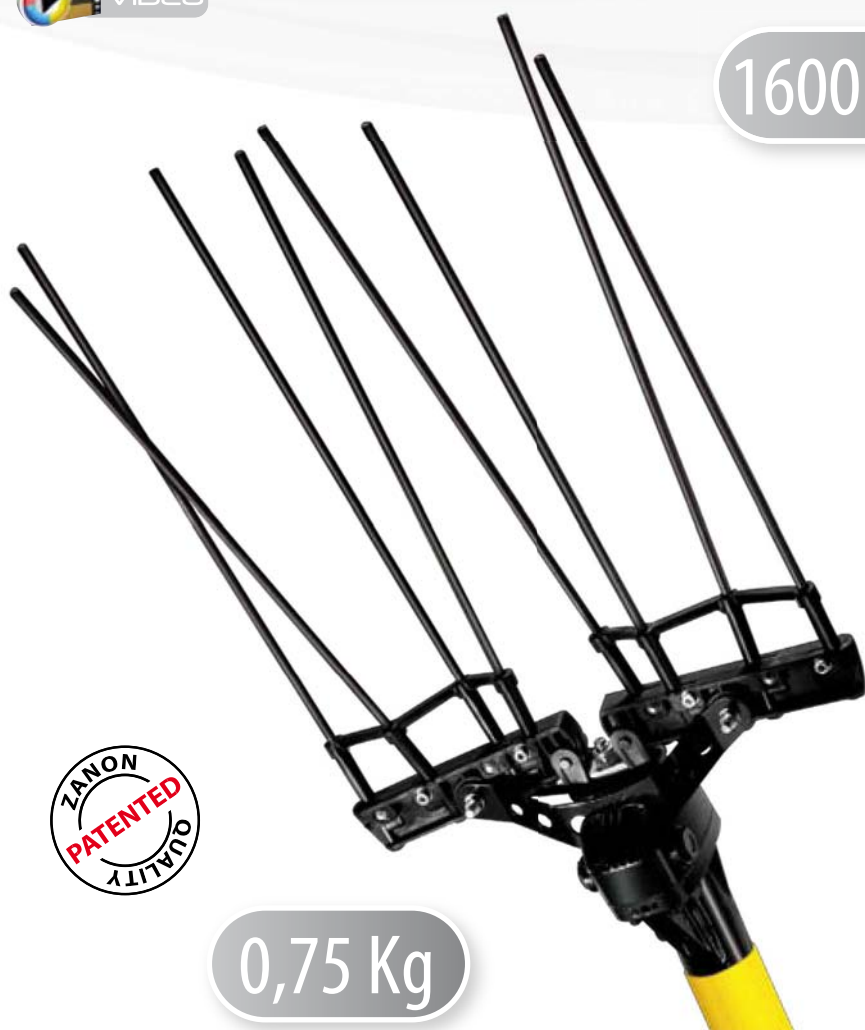
0,89



# KARBONIUM AIR



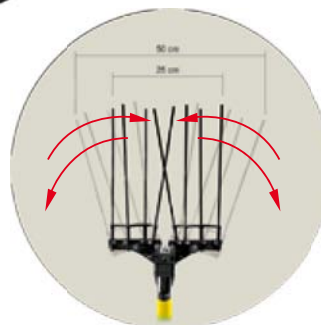
1600 BATTUTE



0,75 Kg



- BACCHETTA ESTRAIBILE
- INTERCHANGEABLE PRONGS
- DENTS INTERCHANGEABLES
- DIENTES INTERCAMBIABLES



KARBONIUM AIR

## KARBONIUM AIR

Abbacchiatore pneumatico superleggero e superveloce per la raccolta delle olive. Il principio delle oscillazioni ad elevata frequenza, particolarità dell'abbacchiatore elettrico Mambo Karbonium, entra nel mondo degli abbacchiatori ad aria portandone tutti i pregi e caratterizzando il nuovo modello Karbonium Air. Elevato numero di colpi associati ad una leggerezza quasi irraggiungibile (solo 750 gr) rendendo la nuova macchina versatile e maneggevole come nessun'altra nella categoria.

- bacchette estraibili in fibra di carbonio
- struttura in tecnopolimero e fibra di carbonio

A richiesta: Asta di prolunga.

## KARBONIUM AIR

Pneumatic, ultralight and ultrafast beater for the harvest of olives. All the advantages of the high frequency oscillation principle already adopted in the electric beater Mambo Karbonium have been transferred to the air powered beaters characterising the new Karbonium Air model. A high number of movements combined with almost unbeatable lightness (750 g) make this new machine versatile and easy to handle, like no other one in this category.

- removable fingers in carbon fibre
- technopolymer and carbon fibre structure

On request : extension rods.

## PEIGNE BATTEUR DE BRANCHES

Pneumatic, ultraléger et ultrarapide pour la moisson d'olives. Tous les avantages du principe d'oscillation haute fréquence déjà adopté dans le batteur électrique Mambo Karbonium ont été transférés à l'air des batteurs faits fonctionner caractérisant le nouveau modèle d'Air de Karbonium. Un haut numéro de mouvements combinés avec la légèreté presque imbattable (750 g) fait cette nouvelle machine polyvalente et facile de manipuler, comme aucun autre dans cette catégorie.

- doigts amovibles de fibre de carbone
- technopolymère et structure de fibre de carbone

Sur demande: tiges de rallonge.

## KARBONIUM AIR

Peine double pneumatico superligero y superveloz para la cosecha de aceitunas. El principio de oscilación de elevada frecuencia, particularidad de nuestro recolector MAMBO KARBONIUM, entra en el mundo de los recolectores de aire contando con todas las ventajas y características en el modelo KARBONIUM AIR. Gran número de movimientos al minuto y un peso casi incalzable (solo 750 grs.) hacen que la máquina sea muy versátil y manejable como ninguna otra existente en su categoría.

- Punta estraible en fibra de carbono
- Estructura en tecnopolimero y fibra de carbono

Bajo pedido: Varillas de prolongación.

MOD.



COD

Lt./min.

Bar

cm.

N°

Kg.

KARBONIUM AIR

1.040.039

200

6-8

11+11

4+4

0,75



- Accensione
- Switch
- Interrupteur
- Interruptor

POWER MAX 500 WATT



### OLIVAR ELECTRIC

Olivar Electric pone il tradizionale sistema di squotitura in una nuova macchina che vanta tutti i pregi della primogenita Mambo Karbonium. Trasmissione ad ingranaggi in acciaio speciale in scatola chiusa lubrificati montati su cuscinetti e su supporto in ergal che ne garantisce una perfetta e duratura trasmissione nel tempo, motore elettronico 500W, rastrelli con bacchette fisse loboidali e disassate fra loro, struttura a gusci in tecnopolimero sono solo alcune delle caratteristiche che non fanno temere paragoni. Olivar Electric é corredato di cavo 12 mt. con morsetti attacco batteria 12 Volt, ma lo si può avere anche con il nuovo Kit batteria (a richiesta)

- Motore elettronico di elevata potenza
- Struttura in tecnopolimero e fibra di carbonio
- Funzionamento con batteria 12 V
- Asta di prolunga telescopica con sistema anto rotazione e di sblocco "rapid"
- Gruppo batteria a zaino da 20 Amp/h/o cavo di prolunga di 12 mt
- Interruttore a tenuta stagno

### OLIVAR ELECTRIC

Olivar Electric applies the technology of a traditional beating system to a new machine that boasts all the advantages of the original product Mambo Karbonium. Gear transmission in special steel in sealed enclosure, lubricated and mounted in bearings and Ergal support to guarantee perfect and durable transmission over time, 500 W electronic motor, rakes with fixed loboidal offset spokes, and a technopolymer shell structure are just some of the features that make this an unrivalled product. Olivar Electric is equipped with a 12 metre cable with 12 V battery connector terminals, while a new battery kit is also available on request.

- High output electronic motor
- Technopolymer and carbon fibre structure
- 12 V battery operation
- Telescopic extension rod with anti-rotation and quick release system
- Backpack battery set (20 Amp/h) or 12 metre cable
- Watertight switch

# KIT OLIVAR ELECTRIC "PLUS" 12 VOLT



BATTERY 20 Ah

## VERSIONE CON BATTERIA A ZAINO ELECTRIC POWER

Batteria GEL equipaggiata con scheda elettronica di autocontrollo. Disponibile nella versione 20 Ah garantisce 2,5 ore di lavoro in totale indipendenza da fonti fisse di energia\*.

## VERSION WITH ELECTRIC POWER BACKPACK BATTERY

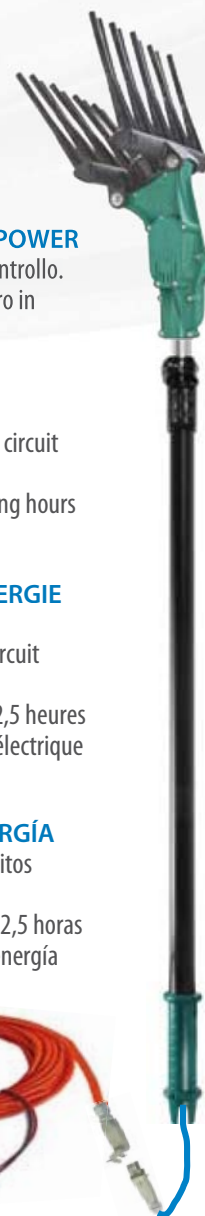
Battery with GEL equipped with two self-control electronic circuit boards. Available also in the 20 Ah versions to guarantee 2,5 working hours respectively without the need for fixed power supply\*.

## VERSION AVEC BATTERIE DE SAC À DOS D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Batterie avec GEL équipée de deux sang-froid conseils de circuit électroniques. Disponible aussi dans les 20 Oh des versions pour garantir 2,5 heures de travail respectivement sans le besoin de l'alimentation électrique fixe\*.

## VERSIONE CON BATERÍA DE MOCHILA DE ENERGÍA

Batería GEL equipada con dos autocontrol tarjetas de circuitos impresos electrónicas. Disponible también en los 20 Ah versiones para garantizar 2,5 horas de trabajo respectivamente sin la necesidad de fuente de energía fija\*.



- Versione con il cavo
- Version with cable
- Versione con il cavo
- Versión con el cable

## OLIVAR ELECTRIC

Olivar Electric propose le système traditionnel de secouage avec une nouvelle machine qui reprend toutes les qualités du modèle précédent, Mambo Karbonium. Transmission à boîte fermée à engrenages lubrifiés en acier spécial montés sur roulements et support en ergal garantissant une transmission parfaite et durable, moteur électronique 500W, râeaux à baguettes fixes profilées et décalées, structure coque en technopolymère sont quelques-unes des caractéristiques gagnantes du produit. Olivar Electric comprend un câble de 12m avec bornes de raccordement batterie 12volts mais est également disponible en option avec le nouveau kit batterie.

- Moteur électronique haute puissance
- Structure en technopolymère et fibre de carbone
- Fonctionnement avec batterie 12 V
- Tige de rallonge télescopique à système antirotation et déverrouillage rapide
- Groupe batterie sac à dos de 20Amp/h ou câble de rallonge 12m
- Interrupteur étanche

## OLIVAR ELECTRIC

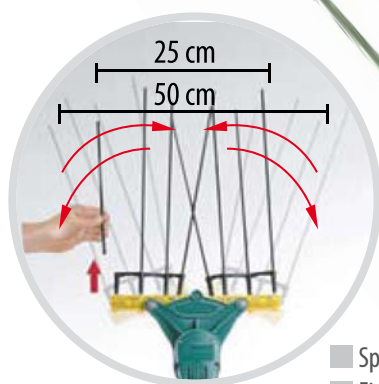
Olivar Electric incorpora el tradicional sistema de vareo en una nueva máquina que posee las mejores características del modelo mayor Mambo Karbonium. Transmisión por engranajes de acero especial en caja cerrada, lubricados, montados sobre cojinetes y sobre un soporte de Ergal que asegura una transmisión perfecta y duradera, motor electrónico de 500W, peines con púas fijas en forma de lóbulos y descentradas entre sí, estructura con carcasa de tecnopolímero; estas son algunas de las características que no temen la comparación. Olivar Electric se suministra con un cable de 12 m, con pinzas de conexión a una batería de 12 Voltios, pero también se puede suministrar con el nuevo Kit batería (bajo pedido)

- Motor electrónico de alta potencia
- Estructura de tecnopolímero y fibra de carbono
- Funcionamiento con batería de 12V
- Barra prolongadora telescópica con sistema anti-rotación y de desbloqueo "rapid"
- Grupo de batería de mochila de 20 Amp/h o cable prolongador de 12 m
- Interruptor hermético

MOD.							
	COD	cm.	Volt	Ah.	Kg/h	mt.	Kg.
AL 200/O con cavo	1.040.074	170 - 250	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	12	2,4
AL 300/O con cavo	1.040.075	210 - 340	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	12	2,6
<b>PLUS</b>							
AL 200/O con batteria a zaino	1.040.072	170 - 250	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	2,5	2,2 + 5
AL 300/O con batteria a zaino	1.040.073	210 - 340	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	2,5	2,4 + 5

\*depending on use - \*Mise en service - \*de acuerdo con el uso

OLIVAR ELECTRIC



- Spostamento pettini
- Finger position adjustment
- Déplacement peignes
- Desplazamiento peines



- Accensione
- Switch
- Interrupteur
- Interruptor

POWER MAX 500 WATT

### FALCON

Leggero e maneggevole, Karbonium Falcon nasce come versione hobbistica dell'abbacchiatore Karbonium Evo da cui prende il principio di funzionamento. Il concetto innovativo di raccolta rafforzato e confermato dall'affermarsi sul mercato di Karbonium Evo è alla base dello studio del nuovo Falcon facendolo dunque diventare un abbacchiatore utilizzabile sia nel piccolo oliveto ma anche nelle grandi distese di olivi in cui il lavoro di raccolta dura molte ore al giorno e per un lungo periodo.

Trasmissione a ingranaggi in acciaio temperato lubrificati in scatola chiusa. Robusto telaio in ergal, motore elettrico da 240 Watt e 12 Volt. Bacchette in fibra di carbonio e struttura in tecnopolimero ad alta resistenza, sono le principali caratteristiche di Karbonium Falcon.

Può essere fornito con batteria a zaino da 20 Ah/h o con prolunga da 12 mt, per poterlo utilizzare con qualsiasi batteria da 12 V.

- Motore elettronico di elevata potenza
- Bacchette estraibili in fibra di carbonio
- Struttura in tecnopolimero a fibra di carbonio
- Funzionamento con batteria 12 V
- Asta di prolunga telescopica con sistema antirrotazione e di sblocco "rapid"
- Gruppo batteria a zaino da 20 Amp/h/o cavo di prolunga di 12 mt.
- Interruttore a tenuta IP-67

### FALCON

Karbonium Falcon is a lightweight and practical product developed as a lightweight version of the Karbonium Evo beater, based on the same operating principle. The innovative harvesting concept, already firmly placed and acclaimed on the market thanks to Karbonium Evo, constitutes the basic design of the new Falcon, thus making it an ideal beater for small olive groves or large scale olive picking, where harvesting can last many hours a day over extended periods.

Gear transmission in tempered steel, lubricated and in sealed enclosure. Sturdy Ergal frame, 240 W and 12 V electric motor. Prongs in carbon fibre and a high strength technopolymer structure represent the main features of Karbonium Falcon.

Available with backpack 20 Ah/h battery or 12 metre cable, for use with any type of 12 V battery.

- High output electronic motor
- Removable prongs in carbon fibre
- Technopolymer and carbon fibre structure
- 12 V battery operation
- Telescopic extension rod with anti-rotation and quick release system
- Backpack battery set (20 Amp/h) or 12 metre cable
- IP 67 Watertight switch

# KIT FALCON "PLUS" 12 VOLT



## VERSIONE CON BATTERIA A ZAINO ELECTRIC POWER

Batteria GEL equipaggiata con scheda elettronica di autocontrollo. Disponibile nella versione 20 Ah garantisce 2,5 ore di lavoro in totale indipendenza da fonti fisse di energia\*.

## VERSION WITH ELECTRIC POWER BACKPACK BATTERY

Battery with DRIVE technology equipped with two self-control electronic circuit boards. Available also in the 20Ah versions to guarantee 2,5 working hours respectively without the need for fixed power supply\*.

## VERSION AVEC BATTERIE DE SAC À DOS D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Batterie avec technologie DRIVE équipée de deux sang-froid conseils de circuit électroniques. Disponible aussi dans les 20 Oh des versions pour garantir 2,5 heures de travail respectivement sans le besoin de l'alimentation électrique fixe\*.

## VERSION CON BATERÍA DE MOCHILA DE ENERGÍA

Batería con tecnología DRIVE equipada con dos autocontrol tarjetas de circuitos impresos electrónicos. Disponible también en los 20 Ah versiones para garantizar 2,5 horas de trabajo respectivamente sin la necesidad de fuente de energía fija\*.

BATTERY 20 Ah



- Versione con il cavo
- Version with cable
- Versione con il cavo
- Versión con el cable

## FALCON

Légère et maniable, Karbonium Falcon est la version non professionnelle de la secoueuse Karbonium Evo et fonctionne selon le même principe. Le concept novateur de collecte, renforcé et confirmé par le succès remporté par Karbonium Evo a incité à développer la nouvelle Falcon, une secoueuse qui peut être utilisée dans les oliveraies de petites et grandes dimensions et durant des périodes prolongées.

Transmission à boîte fermée à engrenages lubrifiés en acier trempé. Châssis robuste en ergal, moteur électrique de 240W et 12V. Baguettes en fibre de carbone et structure en technopolymère haute résistance, telles sont les principales caractéristiques de Karbonium Falcon.

Peut être fournie avec sac à dos contenant batterie de 20 Ah/h, ou avec rallonge de 12m pour une utilisation avec toutes les batteries de 12V.

- Moteur électronique haute puissance
- Baguettes extractibles en fibre de carbone
- Structure en technopolymère et fibre de carbone
- Fonctionnement avec batterie 12V
- Tige de rallonge télescopique à système antirotation et déverrouillage rapide
- Groupe batterie sac à dos de 20Amp/h/o câble de rallonge 12m
- Interrupteur étanche IP 67

## FALCON

Karbonium Falcon, ligero y maniobrable, nace como versión para bricolaje del vareador Karbonium Evo del que adquiere el principio de funcionamiento. El concepto innovador de recolección, consolidado y confirmado por el éxito en el mercado de Karbonium Evo, es la base del estudio del nuevo Falcon, que lo convierte en un vareador que se puede utilizar tanto en los

pequeños oliveros pero también en las grandes extensiones de plantaciones de olivas donde el trabajo de recolección dura muchas horas por día, durante un período prolongado.

Transmisión por engranajes de acero templado lubricados en caja cerrada. Bastidor robusto de Ergal, motor eléctrico de 240 Vatios y 12 Voltios. Púas de fibra de carbono y estructura de tecnopolímero de alta resistencia; estas son las características principales de Karbonium Falcon.

Puede suministrarse con batería de mochila de 20Ah o con cable prolongador de 12 m para poderlo utilizar con cualquier batería de 12V.

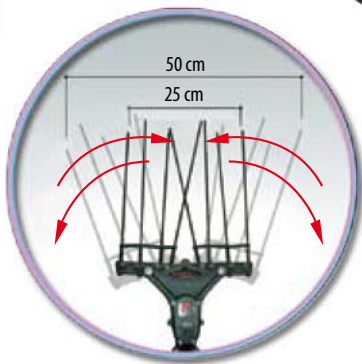
- Motor electrónico de alta potencia
- Púas extraíbles de fibra de carbono
- Estructura de tecnopolímero y fibra de carbono
- Funcionamiento con batería de 12V
- Barra prolongadora telescópica con sistema anti-rotación y de desbloqueo "rapid"
- Grupo de batería de mochila de 20 Amp/h/o cable de extensión de 12 m
- Interruptor hermético IP67

MOD.							
	COD	cm.	Volt	Ah.	Kg/h	mt.	Kg.
AL 200/F con cavo	1.040.070	170 - 250	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	12	2,4
AL 300/F con cavo	1.040.071	210 - 340	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	12	2,6
<b>PLUS</b>							
AL 200/F con batteria a zaino	1.040.062	170 - 250	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	2,5	2,2+5
AL 300/F con batteria a zaino	1.040.063	210 - 340	12	*in funzione all'utilizzo	70/110	2,5	2,4+5

\*depending on use - \*Mise en service - \*de acuerdo con el uso



- BACCHETTA ESTRAIBILE
- INTERCHANGEABLE PRONGS
- DENTS INTERCHANGEABLES
- DIENTES INTERCAMBIABLES



### ABBACCHIATORE IN CARBONIO

L'abbacchiatore "Mambo Karbonium Evo" segna l'inizio di un nuovo modo di raccolta delle olive. Studiato sul principio delle oscillazioni ad elevata frequenza simula il volo di un pipistrello prendendone a sua volta tutti i pregi, quali l'imparagonabile leggerezza, rapidità velocità e silenziosità. "Mambo Karbonium Evo" vanta una trasmissione in scatola chiusa ad ingranaggi lubrificati in acciaio speciale montati su cuscinetti e in un robusto telaio in ergal che ne garantisce la perfetta trasmissione e durata nel tempo. Motore elettronico sovradimensionato (500W) bacchette in fibra di carbonio, struttura in ergal protetta da gusci in tecnopolimero e fibra di carbonio, centralina elettronica completa di protezioni termiche e di assorbimento, leggerezza, maneggevolezza e molto altro caratterizzano il nuovo "Mambo Karbonium" portandolo al top nella classifica dei suoi simili.

- motore elettronico di elevata potenza
- bacchette estraibili in fibra di carbonio
- struttura in tecnopolimero fibra di carbonio
- funzionamento con batteria 12 V (non fornita di serie con la macchina)
- asta di prolunga telescopica con sistema anti rotazione e di sblocco "rapid"
- centralina elettronica comprensiva di limitatore di assorbimento massimo, allarme termico, controllo di carica della batteria, fusibile di protezione impianto
- cavo di prolunga da 15 mt.
- interruttore a tenuta IP-67

### KARBONIUM BEATER

The new beater "Mambo Karbonium Evo" is a new beginning on olives harvesting. Designed with oscillations at high frequency, its concept comes from the harmony of a bat on a hunting fly, whose qualities perform on this beater by incomparable lightness, quick movement, speed and silence. Mambo Karbonium Evo's transmission is inserted into a blinded box, where its lubricated gears, made of high resistant steel, are mounted on bearings. A sturdy "Ergal" frame assures the perfect protection on the whole movement and a long life of the beater. A high capacity electronic motor of 500 W, carbon-fiber fingers, the "Ergal" frame additionally protected by techno-polymer and carbon-fiber bodies, and an electronic board (including thermal and absorption protection), are all standard features of the new Mambo Karbonium to offer lightness, easy handling on work, ergonomic design and much more to be leader among competitors.

- High capacity electronic motor
- Re-movable fingers in carbon-fiber
- Techno-polymer and carbon-fiber frame
- Operating current, 12V (battery not included in the unit)
- Telescopic rod with no-rotation system and "rapid" un-locking system
- Electronic board including absorption protection, thermal protection, battery check, unit protection fuse
- 20 mt. electric cable
- Water-proof switch IP-67

# KIT MAMBO KARBONIUM EVO "PLUS" 33 VOLT

## VERSIONE CON BATTERIA A ZAINO ELECTRIC POWER

Batteria con tecnologia LI-FEPO4 equipaggiata con due schede elettroniche di autocontrollo. Disponibile nella versione 12 Ah e 15 Ah garantisce rispettivamente 6 e 8 ore di lavoro in totale indipendenza da fonti fisse di energia\*.



BATTERY 15 Ah



BATTERY 12 Ah

## VERSION WITH ELECTRIC POWER BACKPACK BATTERY

Battery with LI-FEPO4 technology equipped with two self-control electronic circuit boards. Available also in the 12 Ah or 15 Ah versions to guarantee 6 and 8 working hours respectively without the need for fixed power supply\*.

## VERSION AVEC BATTERIE DE SAC À DOS D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Batterie avec technologie LI-FEPO4 équipée de deux sang-froid conseils de circuit électroniques. Disponible aussi dans les 12 Oh - 15 Oh des versions pour garantir 6 et 8 heures de travail respectivement sans le besoin de l'alimentation électrique fixe\*.

## VERSION CON BATERÍA DE MOCHILA DE ENERGÍA

Batería con tecnología LI-FEPO4 equipada con dos autocontrol tarjetas de circuitos impresos electrónicos. Disponible también en los 12 Ah - 15 Ah versiones para garantizar 6 y 8 horas de trabajo respectivamente sin la necesidad de fuente de energía fija\*.

## SECOUEUR EN FIBRE DE CARBONE

Le nouveau secoueur "Mambo Karbonium" marque les débuts d'une nouvelle ère dans la collecte des olives. Conçu sur le principe des oscillations à haute fréquence, il simule le vol d'une chauve-souris et, comme elle, fait preuve d'une incroyable légèreté, rapidité, dextérité et est extrêmement silencieux. Mambo Karbonium possède une transmission à boîte fermée à engrenages lubrifiés en acier spécial montés sur roulements et un châssis très robuste en Ergal qui assure une transmission parfaite et une longue durée de vie.

Moteur électrique surdimensionné (500 W), baguettes en fibre de carbone, structure en Ergal protégée par des enveloppes en technopolymère et fibre de carbone, centrale électronique avec protections thermiques et d'absorption, légèreté, maniabilité, et bien d'autres caractéristiques encore qui placent le tout nouveau "Mambo Karbonium" au sommet des produits de sa catégorie.

- moteur électronique de grande puissance
- dents extractibles en fibre de carbone
- structure technopolymère en fibre de carbone
- fonctionnement avec batterie 12 V (non fournie de série avec la machine)
- rallonge à tige télescopique avec système anti-rotation et déverrouillage rapide
- centrale électronique avec limiteur d'absorption maximum, alarme - thermique, contrôle de charge de la batterie, fusible de protection de l'installation
- câble de rallonge de 20 m
- interrupteur étanche IP67

## KARBONIUM SACUDIDOR

El nuevo peine para la recolección de olivas "Mambo Karbonium" señala el principio de un nuevo método para la recolección. Estudiado sobre el principio de la oscilación a elevada frecuencia, aparenta el vuelo de un murciélago, tomando de ello a su vez todas las cualidades, su incomparable ligereza, versatilidad, rapidez, velocidad y silencio. Mambo Karbonium se compone de una transmisión compuesta por una caja cerrada en cuyo interior hay engranajes construidos en acero especial, lubricados, montado sobre rodamientos y todo ello anclado a un robusto chasis construido en ergal que garantiza la perfecta transmisión y duración en el tiempo.

Motor eléctrico sobredimensionado (500W), dedos en fibra de carbono, estructura en ergal protegida por tecnopolimero y fibra de carbono, centralita electrónica completa de protecciones térmicas y absorción, ligereza, maniobrabilidad, por todo lo mencionado anteriormente posicionamos al "Mambo Karbonium" en el top de clasificación frente a su competencia.

- motor electrónico de elevada potencia
- rastrillos extraíbles en fibra de carbono
- estructura en tecnopolimero y fibra de carbono
- funcionamiento con batería 12 V, o batería de mochila de NI-CD de 12 V, (no provistos de serie con la máquina),
- asta telescópica con sistema anti rotación y de desbloqueo "rápido"
- centralita electrónica comprensiva de limitador de absorción máxima, alarma térmica, control de carga de la batería, fusible de protección
- cable de alargador de 20m., versión sin batería de mochila
- interruptor IP-67



Sistema antirotazione

Anti-rotation system

- Abbacchiatore completo di centralina elettronica 33 volt
- Beater with Electronic board 33 volt



MOD.



MOD.	COD	cm.	Volt	Ah.	Kg/h	mt.	Kg.
AL 100/K CON CENTRALINA	1.040.053	70 - 120	33	in funzione all'utilizzo	80/120	15	2,0
AL 200/K CON CENTRALINA	1.040.032	170 - 250	33	in funzione all'utilizzo	80/120	15	2,2
AL 300/K CON CENTRALINA	1.040.033	210 - 340	33	in funzione all'utilizzo	80/120	15	2,4
<b>PLUS</b>							
AL 200/K 12 Ah con batteria a zaino	1.040.040	170 - 250	33	in funzione all'utilizzo	80/120	2,5	2,2+6
AL 300/K 12 Ah con batteria a zaino	1.040.041	210 - 340	33	in funzione all'utilizzo	80/120	2,5	2,4+6
AL 200/K 15 Ah con batteria a zaino	1.040.050	170 - 250	33	in funzione all'utilizzo	80/120	2,5	2,2+7
AL 300/K 15 Ah con batteria a zaino	1.040.051	210 - 340	33	in funzione all'utilizzo	80/120	2,5	2,4+7

\*in condizioni normali - \*normal condition - \*conditions normales - \*condiciones normales \*depending on use - \*Mise en service - \*de acuerdo con el uso

KARBONIUM EVO



POWER MAX 600 WATT

DI SERIE CON BATTERIA DRIVE 1200 S  
STANDARD WITH DRIVE 1200 S BATTERY

### KARBONIUM S

Il nuovo abbacchiatore "KARBONIUM S" continua l'evoluzione della ditta Zanon per la raccolta delle olive. Grazie a numerosi studi effettuati, vanta caratteristiche tecniche ineguagliabili come la sua bassa vibrazione, la sua capacità di raccolta il suo basso livello di rumorosità e il poco danno che reca alla pianta. "KARBONIUM S" costruito in ergal, alluminio e tecnopolimero vanta un nuovo sistema di trasmissione con scatola ermetica, costruita con una lega particolare, con ingranaggi lubrificati in acciaio speciale, montati su cuscinetti blindati. Questo è quello che garantisce la lunga durata nel tempo. Il motore elettrico del tipo "brushless" ha una potenza di 600 watt, le nuove bacchette in fibra di carbonio sono estraibili con diametro di 4,5 mm. L'abbacchiatore "KARBONIUM S" è azionato dalla nuova batteria DRIVE 1200 S che grazie alla sua nuova elettronica, con sistema di controllo della carica ACTIVA unica nel mercato, che ne garantisce un ottimo funzionamento durante la sua vita.

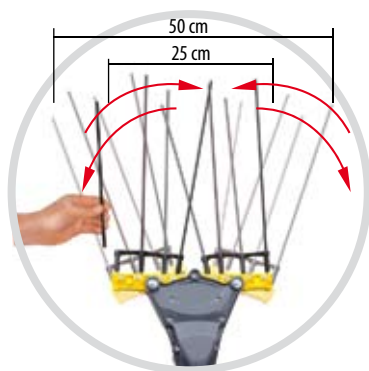
- Nuovo Motore elettronico "BRUSHLESS" da 600 W
- Bacchette resistenti costruite in fibra di carbonio 4,5 mm di diametro
- Struttura in tecnopolimero e fibra di carbonio
- Funzionamento con Nuova batteria DRIVE 1200 S
- Riconoscimento della batteria brevetto Zanon
- Asta di prolunga telescopica con sistema di rotazione e di sblocco "rapid"
- Ghiera girevole per agevolare la rotazione dell'attrezzo

### KARBONIUM S

The "KARBONIUM S" beater continues the evolution of Zanon in olive harvesting. Thanks to extensive research, this product boasts unrivalled technical features such as low vibrations, optimal harvesting capacity and low noise levels, with minimal damage to plants. "KARBONIUM S" constructed in ergal, aluminium and technopolymer, boasts a new transmission system in sealed enclosure, constructed in a special alloy, with lubricated special steel gears, mounted on armoured bearings. All these features guarantee prolonged product lifetime. The brushless type electric motor offers an output of 600 watt, and the new removable carbon fibre prongs have a diameter of 4.5 mm. The "KARBONIUM S" beater is activated by the new DRIVE 1200 S battery, which, thanks to new electronics with the unique ACTIVA charge control system, ensures optimal performance throughout its lifetime.

- New BRUSHLESS electronic motor (600 W)
- Resistant prongs constructed in carbon fibre with diameter of 4.5 mm
- Technopolymer and carbon fibre structure
- Operation using new DRIVE batteries
- Zanon patented battery recognition
- Telescopic extension rod with anti-rotation and quick release system
- Rotary ringnut to facilitate implement rotation





GHIERA GIREVOLE PER AGEVOLARE LA ROTAZIONE DELL'ATTREZZO  
 ROTARY RINGNUT TO FACILITATE IMPLEMENT ROTATION

BATTERY 12 Ah



**KARBONIUM S**

La nouvelle secousseuse KARBONIUM S est la dernière-née de la recherche Zanon en matière de récolte des olives. Grâce aux nombreuses recherches effectuées, elle présente des caractéristiques techniques uniques comme basse vibration, capacité de récolte, faible émission sonore et respect des arbres. KARBONIUM S est réalisée en ergal, aluminium et technopolymère et vante un nouveau système de transmission - boîte hermétique en alliage spécial, engrenages lubrifiés en acier spécial montés sur roulements blindés - qui garantit une longévité exceptionnelle. Moteur électrique brushless de 600watts, nouvelles baguettes en fibre de carbone diamètre 4,5mm extractibles. La secousseuse KARBONIUM S est actionnée par la nouvelle batterie DRIVE1200 S équipée d'un nouveau système électronique de contrôle de la charge ACTIVE unique en son genre et garantissant un fonctionnement optimal.

- Nouveau moteur électronique brushless de 600W
- Baguettes résistantes en fibre de carbone diamètre 4,5
- Structure en technopolymère et fibre de carbone
- Fonctionnement avec nouvelle batterie DRIVE
- Reconnaissance batterie brevet Zanon
- Tige de rallonge télescopique à système antirotation et déverrouillage rapide
- Bague réglable de rotation de l'outil

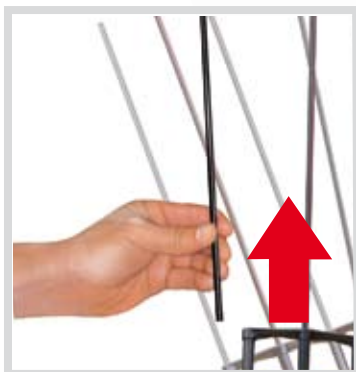
**KARBONIUM S**

El nuevo vareador "KARBONIUM S" sigue la evolución de la firma Zanon para la recolección de las aceitunas. Gracias a los numerosos estudios realizados, sus características técnicas son inigualables, tales como su baja vibración, su capacidad de recolección, su bajo nivel de ruido y el reducido daño que produce al árbol. "KARBONIUM S" hecho en Ergal, aluminio y tecnopolímero, incorpora un nuevo sistema de transmisión con caja hermética, fabricada con una aleación especial, con engranajes lubricados de acero especial, montados sobre cojinetes blindados. Esto es lo que asegura una larga vida útil. El motor eléctrico tipo "brushless" tiene una potencia de 600 vatios, las nuevas púas de fibra de carbono son extraíbles y tienen un diámetro de 4,5 mm. El vareador "KARBONIUM S" está accionado por la nueva batería DRIVE 1200S que, gracias a su nueva parte electrónica, con sistema de control de la carga ACTIVA única en el mercado, garantiza un excelente funcionamiento durante su vida útil.

- Nuevo Motor electrónico "BRUSHLESS" de 600W
- Púas resistentes hechas en fibra de carbono de 4,5 mm de diámetro
- Estructura de tecnopolímero y fibra de carbono
- Funcionamiento con las nuevas baterías DRIVE
- Reconocimiento de la batería, patente Zanon
- Barra prolongadora telescópica con sistema de rotación y de desbloqueo "rapid"
- Casquillo giratorio para agilizar la rotación de la herramienta

MOD.							
	COD	cm.	Volt	Ah.	Kg/h	mt.	Kg.
AL 200/K 12 Ah con batteria a zaino	1.040.081	170 - 250	44	*in funzione all'utilizzo	90/160	2	2,2
AL 300/K 12 Ah con batteria a zaino	1.040.082	210 - 340	44	*in funzione all'utilizzo	90/160	2	2,4

\*depending on use - \*Mise en service - \*de acuerdo con el uso



DI SERIE CON BATTERIA DRIVE 1200 S  
STANDARD WITH DRIVE 1200 S BATTERY

- BACCHETTA ESTRAIBILE
- INTERCHANGEABLE PRONGS
- DENTS INTERCHANGEABLES
- DIENTES INTERCAMBIABLES

### MURCIELAGO

Il nuovo abbacchiatore "MURCIELAGO" grazie a numerosi studi effettuati, vanta caratteristiche tecniche ineguagliabili come la sua bassa vibrazione, la sua capacità di raccolta il suo basso livello di rumorosità e il poco danno che reca alla pianta. "MURCIELAGO" costruito in ergal, alluminio e tecnopolimero vanta un nuovo sistema di trasmissione con scatola ermetica, costruita con una lega particolare, con ingranaggi lubrificati, in acciaio speciale, montati su cuscinetti blindati. Questo è quello che garantisce la lunga durata nel tempo. L'abbacchiatore "MURCIELAGO" è azionato dalla nuova batteria DRIVE che grazie alla sua nuova elettronica, con sistema di controllo della carica ACTIVA unica nel mercato, che ne garantisce un ottimo funzionamento durante la sua vita. Il motore elettrico del tipo "brushless" ha una potenza di 600 watt, le nuove bacchette in fibra di carbonio sono estraibili con diametro di 4,5 mm.

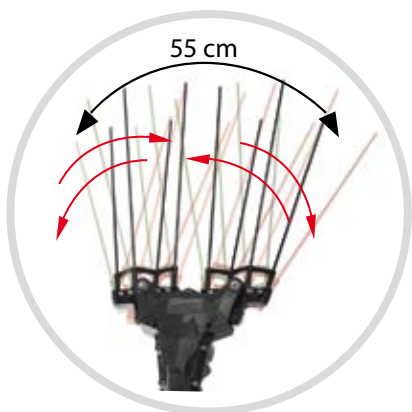
- Nuovo motore elettrico "BRUSHLESS" da 600W
- Bacchette resistenti costruite in fibra di carbonio D. 4,5 mm
- Struttura in tecnopolimero e fibra di carbonio
- Funzionamento con nuova batteria DRIVE 1200 S
- Riconoscimento della batteria brevetto Zanon
- Asta di prolunga telescopica con sistema anti rotazione e di sblocco "rapid"
- Durata batteria Drive 1200 s - 8 ore

### MURCIELAGO

The new "MURCIELAGO" beater, thanks to extensive research, boasts unrivalled technical features such as low vibrations, harvesting capacity and low noise levels, with minimal damage to plants. "MURCIELAGO" constructed in ergal, aluminium and technopolymer, boasts a new transmission system in sealed enclosure, constructed in a special alloy, with lubricated special steel gears, mounted on armoured bearings. All these features guarantees prolonged lifetime.

The "MURCIELAGO" beater is activated by the new DRIVE battery, which, thanks to new electronics with the unique ACTIVA charge control system, ensures optimal performance throughout its lifetime. The brushless type electric motor offers an output of 600 watt, and the new removable carbon fibre spokes have a diameter of 4.5 mm.

- New BRUSHLESS electric motor (600 W)
- Resistant spokes constructed in carbon fibre with diameter of 4.5 mm
- Technopolymer and carbon fibre structure
- Operation on new DRIVE batteries
- Zanon patented battery recognition
- Telescopic extension rod with anti-rotation and quick release system
- Capacity Drive 1200 s battery - 8h



- Spostamento pettini
- Finger position adjustment
- Déplacement peignes
- Desplazamiento peines

BATTERY 12 Ah

### MURCIELAGO

Grâce aux nombreuses recherches effectuées, la nouvelle secoueuse MURCIELAGO présente des caractéristiques techniques uniques comme basse vibration, capacité de récolte, faible émission sonore et respect des arbres. MURCIELAGO est réalisée en ergal, aluminium et technopolymère et vante un nouveau système de transmission - boîte hermétique en alliage spécial, engrenages lubrifiés en acier spécial montés sur roulements blindés - qui garantit une longévité exceptionnelle. La secoueuse MURCIELAGO est actionnée par la nouvelle batterie DRIVE équipée d'un système de contrôle de la charge ACTIVE unique en son genre et garantissant un fonctionnement optimal.

Moteur électronique brushless de 600W et nouvelles baguettes résistantes en fibre de carbone diamètre 4,5 extractibles.

- Nouveau moteur électronique BRUSHLESS de 600W
- Baguettes résistantes en fibre de carbone diamètre 4,5
- Structure en technopolymère et fibre de carbone
- Fonctionnement avec nouvelle batterie DRIVE
- Reconnaissance batterie brevet Zanon
- Tige de rallonge télescopique à système antirotation et déverrouillage rapide

### MURCIELAGO

El nuevo vareador "MURCIELAGO", gracias a los numerosos estudios realizados, posee características técnicas inigualables, tales como su baja vibración, su capacidad de recolección, su bajo nivel de ruido y el reducido daño que produce al árbol. "MURCIELAGO" hecho en Ergal, aluminio y tecnopolímero, incorpora un nuevo sistema de transmisión con caja hermética, fabricada con una aleación especial, con engranajes lubricados de acero especial, montados sobre cojinetes blindados. Esto es lo que asegura una larga vida útil. El vareador "MURCIELAGO" está accionado por la nueva batería DRIVE que, gracias a su nueva parte electrónica, con sistema de control de la carga ACTIVA única en el mercado, garantiza un excelente funcionamiento durante su vida útil. El motor eléctrico tipo "brushless" tiene una potencia de 600 Vatios, las nuevas púas de fibra de carbono son extraíbles y tienen un diámetro de 4,5 mm.

- Nuevo motor eléctrico "BRUSHLESS" de 600W
- Púas resistentes hechas en fibra de carbono de 4,5 mm de diámetro
- Estructura de tecnopolímero y fibra de carbono
- Funcionamiento con la nueva batería DRIVE
- Reconocimiento de la batería, patente Zanon
- Barra prolongadora telescópica con sistema anti-rotación y de desbloqueo "rapid"

MOD.							
	COD	cm.	Volt	Ah.	Kg/h	mt.	Kg.
AL 200/M 12 Ah con batería a zaino	1.040.064	175 - 255	44	*in funzione all'utilizzo	90/160	12	2,2
AL 300/M 12 Ah con batteria a zaino	1.040.065	215 - 345	44	*in funzione all'utilizzo	90/160	12	2,4

\*depending on use - \*Mise en service - \*de acuerdo con el uso

# FORBICE ELETTRONICA FOX - Z35

Forbice elettronica modello FOX  
Electronic shears FOX model  
Cisaille électronique FOX  
Tijera electrónica FOX



NEW



DOPPIA APERTURA  
DUAL CUT  
DOUBLE COUPE  
DOBLE CORTE



LAMA FRUTTETO Ø 35  
ORCHARD BLADE  
LAME ARBRES FRUITIERS  
CUCHILLA FRUTALES



LAMA VIGNETO Ø 30  
VINEYARD BLADE  
LAME VIGNE  
CUCHILLA VIÑAS

MOD.



COD



mm.



Volt.

TEMPO DI TAGLIO  
CUTTING TIME

Second.



Ah



Kg.

MOD.	COD	mm.	Volt.	Second.	Ah	Kg.
FOX Z35 VIGNETO	1.040.054	30	48	0,30	3,7	0,850
FOX Z35 FRUTTETO	1.040.077	35	48	0,30	3,7	0,850



- |   |                               |   |                              |
|---|-------------------------------|---|------------------------------|
| A | FORBICE POTATURA PROGRESSIVA  | A | PROGRESSIVE LOPPING SCISSORS |
| B | IMBRAGATURA COMPLETA          | B | COMPLETE HARNESS             |
| C | UNITA' DI CONTROLLO           | C | CONTROL UNIT                 |
| D | CAVO FORBICE RINFORZATO       | D | REINFORCED SCISSOR CABLE     |
| E | CARICA BATTERIA               | E | BATTERY CHARGER              |
| F | KIT VALIGETTA                 | F | CARRY CASE KIT               |
| G | PIETRA PER AFFILATURA         | G | SHARPENING STONE             |
| H | SPRAY PULIZIA                 | H | CLEANING SPRAY               |
| I | MANUALE D'ISTRUZIONE/GARANZIA | I | INSTRUCTION MANUAL/GUARANTEE |
| J | BATTERIA                      | J | BATTERY                      |
| K | CUSTODIA FORBICE              | K | SCISSOR CASE                 |

- |   |                                |   |                                  |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| A | CISAILLE TAILLE PROGRESSIVE    | A | TIJERAS DE PODAR PROGRESIVA      |
| B | HARNAIS COMPLET                | B | ARNÉS COMPLETO                   |
| C | UNITÉ DE CONTRÔLE              | C | UNIDAD DE CONTROL                |
| D | CÂBLE CISAILLE RENFORCÉ        | D | CABLE DE TIJERA REFORZADO        |
| E | CHARGEUR DE BATTERIE           | E | CARGADOR DE BATERÍAS             |
| F | KIT MALLETE                    | F | KIT MALETÍN                      |
| G | PIERRE D'AIGUISAGE             | G | PIEDRA DE AFILADO                |
| H | SPRAY NETTOYANT                | H | LIMPIADOR EN AEROSOL             |
| I | MANUEL D'INSTRUCTIONS/GARANTIE | I | MANUAL DE INSTRUCCIONES/GARANTÍA |
| J | BATERIE                        | J | BATERÍA                          |
| K | HOUSSE CISAILLE                | K | FUNDA PARA TIJERA                |

Particolare snodo del cavo di alimentazione  
Special joint of the power cord  
Conjointe spéciale du cordon d'alimentation  
Especial Conjunto del cable de alimentación

NUOVO PROFILO DI TAGLIO BREVETTATO

Lama in acciaio con affilatura doppia antiusura  
Steel blade with double grinding wear  
Lame en acier avec une usure de broyage à double  
Hoja de acero con el uso doble de molienda



Registrazione di taglio su cuscinetti stagni  
Registration cut on sealed bearings  
Inscription coupé sur des roulements étanches  
Registro de corte sobre rodamientos sellados

Impugnatura ergonomica e bilanciata  
Ergonomic grip and balanced  
Adhérence Ergonomica et équilibrée  
Ergonomica agarre y equilibrada

Taglio progressivo con doppia apertura  
Progressive cut with double opening  
Coupe progressive à double ouverture  
Corte progresivo con doble apertura

Controlama in acciaio con affilatura doppia antiusura  
Anvil-steel double-edged wear  
Anvil en acier à double tranchant usure  
Yunque de acero de doble filo, desgaste

### FORBICE ELETTRONICA

Forbice elettronica con taglio progressivo equipaggiata con un imbragatura completa, unità di controllo elettronico, cavo forcibici rinforzato, carica batterie per modello NiM H - rechargeable, kit valigetta, pietra per affilatura, spray per la pulizia della forbice, custodia forbice. Disponibile nella versione 3,7 Ah garantisce rispettivamente fino a 2 giornate di lavoro (a seconda del consumo) in totale indipendenza da fonti fisse di energia\*. Tempo di ricarica della batteria 11 ore, rumore emesso inferiore a 60 dB(A) con un emissione inferiore a 2,5m/s<sup>2</sup> di vibrazione.

### ELECTRONIC SCISSORS

Electric scissors equipped with complete harness, electronic control unit, reinforced scissor cable, battery charger for NiM h rechargeable model, carry case kit, sharpening stone, blade cleaning spray and scissor case. Available in 3.7 Ah version, with guarantee respectively of up to 2 working days (depending on consumption) of total autonomy from mains supply\*. Battery charging time 11 hours, noise emission level below 60 dB(A) with vibration emissions below 2.5m/s<sup>2</sup>.

### CISAILLE ÉLECTRONIQUE

Cisaille électronique équipée de harnais complet, unité de contrôle électronique, câble cisaille blindé, chargeur de batterie pour modèle NiM H - rechargeable, kit mallette, pierre d'aiguisage, spray nettoyant et housse cisaille. Disponible en version 3,7 Ah, garanti jusqu'à deux journées de travail (en fonction de la consommation) en parfaite autonomie des sources d'énergie fixes\*. Temps de charge de la batterie 11heures, émission sonore inférieure à 60dB(A) et vibrations inférieures à 2,5m/s<sup>2</sup>.

### TIJERA ELECTRÓNICA

Tijera electrónica equipada con un arnés completo, unidad de control electrónico, cable de tijera reforzado, cargador de baterías para modelo NiM H - rechargeable, kit maletín, piedra de afilado, limpiador en aerosol para la tijera, funda para tijera. Disponible en la versión 3,7 Ah, asegura hasta 2 días de trabajo (según el consumo) con total autonomía de las fuentes de energía fijas\*. Tiempo de recarga de la batería, 11 horas; ruido emitido inferior a 60 dB(A) con un emisión inferior a 2,5 m/s<sup>2</sup> de vibración.

# KARBONIUM COMBY MT 25



## KARBONIUM COMBY MULTIFUNZIONE

Sempre attenta e orientata verso una continua ricerca, la ZANON ha studiato una gamma di abbacchiatori con motore a Honda 4 tempi che può soddisfare ogni utilizzatore e adattarsi alle più svariate esigenze e condizioni di lavoro. Il karbonium comby mt 25 è una macchina estremamente flessibile, progettata per consentirne l'uso di svariati accessori a seconda dell'esigenza di lavoro. Rifornimento facile e sicuro grazie all'imbocco ed al nuovo tappo che garantisce la tenuta in ogni posizione di lavoro. Marmitta silenziata. Pignone coppia conica con doppio cuscinetto. A lubrificazione forzata. Nuovo sistema antivibrante.  
Di serie: Abbacchiatore karbonium comby mt 25 completo.  
A richiesta: potatore a catena, kit tagliasiepi, decespugliatore con testina tagliabordi, accessorio prolunga da 75 cm.



POWERED by  
**HONDA**

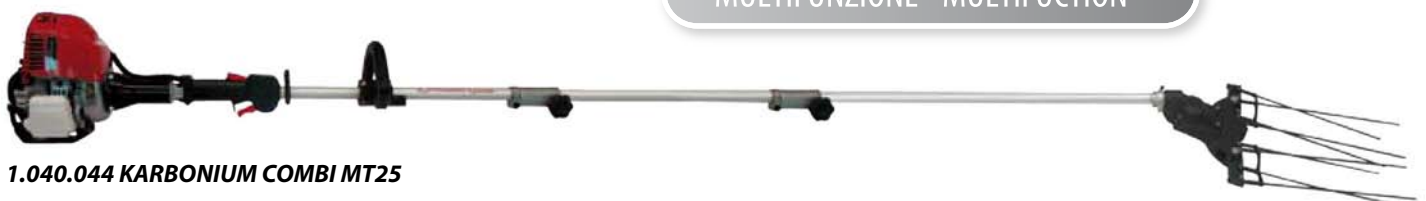
NEW

## KARBONIUM COMBY

Ever-attentive and always oriented to ongoing research, ZANON has developed a new range of olive harvesters with 4-stroke Honda engines, which can meet the needs of all users and is adaptable to a wide range of work applications and conditions. The 25 m karbonium comby is a highly flexible machine, designed to enable use of a variety of accessories according to the work in hand. Easy and safe refuelling thanks to the inlet and new cap that guarantees sealing in all work positions. Silenced exhaust. Bever gear pair with double bearing Forced lubrication. New vibration damping system. Supplied as standard: Complete 25 m karbonium comby olive harvester. Supplied on request: chain pruner, hedge cutter kit, grass strimmer with edge cutter head, 75 cm extension accessory.



MULTIFUNZIONE - MULTIFUNCTION



1.040.044 KARBONIUM COMBI MT25

3,00 mt

**2.060.075 KIT KARBONIUM COMBI COMPLETO DI ACCESSORI**
**low emission**

**GRUPPO MOTORE IMPUGNATURA  
ART. 2.060.074**
**POTATORE A CATENA  
ART. 2.060.071**
**TAGLIASIEPI  
ART. 2.060.072**
**ABBACCHIATORE  
ART. 2.060.063**
**DECESPUGLIATORE  
ART. 2.060.073**
**PROLUNGA  
ART. 5.434.062**
**KARBONIUM COMBY**

Toujours attentif et orienté vers une recherche continue, ZANON a mis au point une gamme de systèmes de gaulage avec moteur Honda à 4 temps pouvant satisfaire tous les utilisateurs et s'adapter aux exigeantes et aux conditions de travail les plus disparates. Le karbonium comby mt 25 est une machine extrêmement flexible, projetée pour permettre l'utilisation de différents accessoires en fonction des exigences de travail. Ravitaillement sûr et aisé grâce à l'embout et au nouveau bouchon qui garantit la tenue, quelle que soit la position de travail. Pot d'échappement silencieux. Pignon couple conique avec double roulement. A lubrification forcée. Nouveau système anti-vibration. En série : Système de gaulage karbonium combt mt 25 complet. Sur demande : tailleuse à chaîne, kit taille-haies, débroussailluse avec tête coupe-bordures, accessoire rallonge de 75 cm.

**KARBONIUM COMBY**

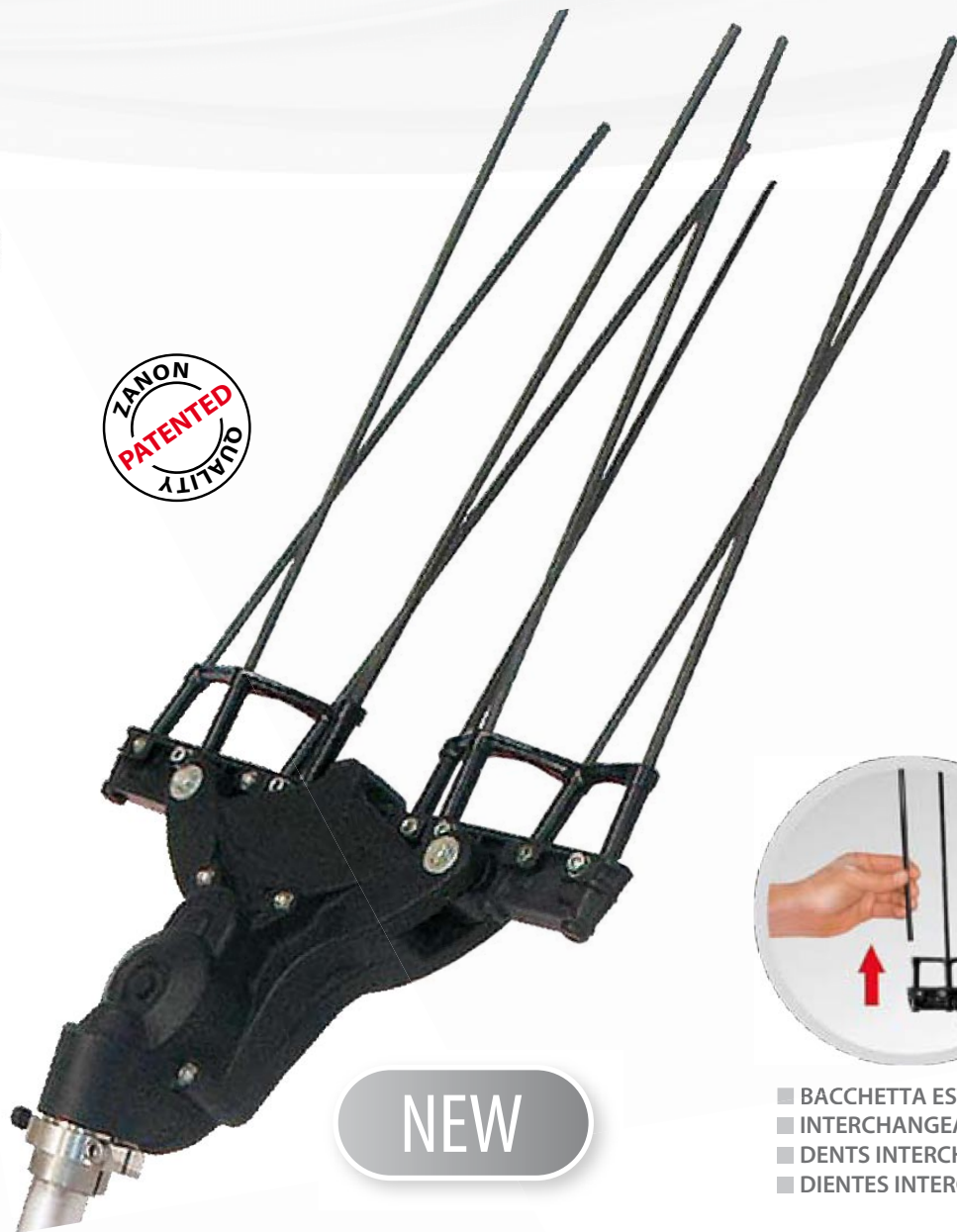
"La empresa ZANON, siempre atenta y orientada hacia una continua investigación, ha estudiado una gama de vareadoras con motor Honda de 4 tiempos que puede satisfacer a todos los usuarios y adaptarse a las exigencias y condiciones de trabajo más variadas. La karbonium comby 25 mt es una máquina extremadamente flexible, diseñada para permitir utilizar varios accesorios según las exigencias de trabajo. Abastecimiento fácil y seguro, gracias a la entrada y al nuevo tapón que garantiza la estanqueidad en todas las posiciones de trabajo. Silenciador. Piñón par cónico con doble cojinete. Con lubricación forzada. Nuevo sistema antivibración. De serie: vareadora karbonium combi 2,5 mt completa. Disponible: podadera de cadena, kit cortasetos, desbrozadora con cabezal cortabordes, accesorio alargador de 75 cm."

**MOD.**


	COD	cm.	Volt	Kg.
KARBONIUM COMBY MT 25	1.040.044	-	BENZINA (HONDA 4 TEMPI)	7,1
KIT KARBONIUM COMBY	2.060.075	-	BENZINA (HONDA 4 TEMPI)	-

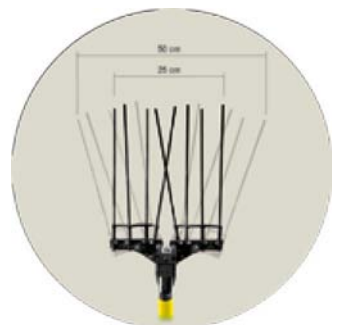
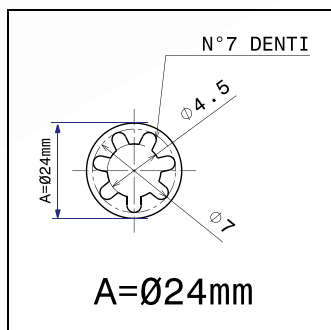
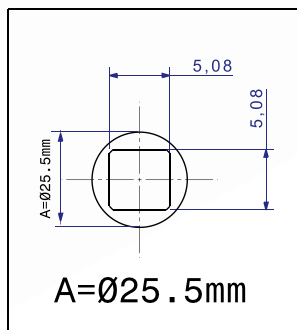
**ACCESSORI A RICHIESTA / ON REQUEST / AUF ANFRAGE / BAJO PEDIDO / SUR DEMANDE**

POTATORE A CATENA	2.060.071			1,6
TAGLIASIEPI	2.060.072			2,3
DECESPUGLIATORE	2.060.073			1,7
ABBACCHIATORE	2.060.063			1,5
GRUPPO MOTORE IMPUGNATURA	2.060.074		BENZINA (HONDA 4 TEMPI)	5,0
PROLUNGA	5.434.062			0,6



- BACCHETTA ESTRAIBILE
- INTERCHANGEABLE PRONGS
- DENTS INTERCHANGEABLES
- DIENTES INTERCAMBIABLES

**NEW**



\*VERIFICARE LE MISURE PRIMA DELL'ORDINE

MOD.



	COD	mm	cm.	N°	Kg.
KARBONIUM COMBY H	2.060.063	24	11+11	4+4	0,75
KARBONIUM COMBY S	2.060.098	25,5	11+11	4+4	0,75



# AVVOLGITUBO



AVVOLGITUBO PNEUMATICO (SENZA TUBO)  
 PNEUMATIC HOSE REEL (WITHOUT HOSE)  
 ENROULER PNEUMATIQUE DE TUYAU (SANS TUYAU)  
 ENROLLADOR DE MANGUERA NEUMÁTICO (SIN MANGUERA)

AVVOLGITUBO



**AVVOLGITUBO AUTOMATICO AV-100**  
 completo di kit raccordi  
 complete with fitting kit  
 compléter avec kit de montage  
 completo con kit de montaje



**AVVOLGITUBO MANUALE AV-150**  
 completo di kit raccordi  
 complete with fitting kit  
 compléter avec kit de montage  
 completo con kit de montaje



KIT RACCORDI DI SERIE

MOD.



	COD	mt.	∅	mt.	∅
AV 150	5.434.009	100	10 x 8	150	10 x 8
AV 100 AUTOMATICO	5.434.010	50	10 x 8	100	10 x 8



Zanon

# POTATURA E GIARDINAGGIO

GIARDINAGGIO



TRONCARAMI BY PASS



TRONCARAMI LAMA DRITTA



TRONCARAMI LAMA CURVA



FORBICE DOPPIO TAGLIO



FORBICE VIGNETO - FRUTTETO



COD



mm.



cm.



W

Kg.

TRONCARAMI BY PASS	5.434.055	40	80	1
TRONCARAMI LAMA DRITTA	5.434.056	45	80	1
TRONCARAMI LAMA CURVA	5.434.057	50	80	1
TRONCARAMI DOPPIA TAGLIO	5.434.054	32	19	0,3
TRONCARAMI VIGNETO-FRUTTETO	5.434.053	25	22	0,25



SEGHETTO 18  
SERRAMANICO



SEGHETTO 24



SEGHETTO 27



COD



mm.



W

Kg.

SEGHETTO 18 SERRAMANICO  
SWITCHBLADE / COTEAU A' CRAN D'ARRÊT / NAVAJA (DE MUELLE)

5.434.058

180

0,20

SEGHETTO 24

5.434.059

240

0,17

SEGHETTO 27

5.434.060

270

0,19

# **ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO**

# ***ACCESSORIES AND SPARE PARTS***

## KIT BATTERIE LI-FE PO4 A ZAINETTO



CODE  
2.060.056

**BATTERIA E ZAINETTO 33 V 12 AH ELECTRIC POWER**  
(PER ABBACCHIATORI KARBONIUM EVO ED EVO PLUS COMPLETA DI CARICA BATTERIE)  
**BATTERY AND BACKPACK 33 V 12 AH ELECTRIC POWER**  
(FOR BEATER MODELS KARBONIUM EVO AND EVO PLUS COMPLETE WITH BATTERY CHARGER)



CODE  
2.060.094

**BATTERIA E ZAINETTO DRIVE PLUS 1200 S**  
**BATTERY AND BACKPACK DRIVE PLUS 1200 S**



CODE  
2.060.069

**BATTERIA E ZAINETTO 33 V 15 AH ELECTRIC POWER**  
(PER ABBACCHIATORI KARBONIUM EVO ED EVO PLUS COMPLETA DI CARICA BATTERIE)  
**BATTERY AND BACKPACK 33 V 15 AH ELECTRIC POWER**  
(KARBONIUM EVO ET EVO PLUS COMPLETE WITH BATTERY CHARGER)

## KIT BATTERIE GEL DRIVE 200 A ZAINETTO



CODE  
2.060.085

**BATTERIA E ZAINETTO GEL 12 V 20 AH DRIVE 200**  
(PER ABBACCHIATORI FALKON COMPLETA DI CARICA BATTERIE)  
**BATTERY AND GEL BACKPACK 12 V 20 AH DRIVE 200**  
(FOR FALKON BEATERS COMPLETE WITH BATTERY CHARGER)



CODE  
2.060.099

**BATTERIA E ZAINETTO GEL 12 V 20 AH DRIVE 200 CON 2 BATTERIE**  
(PER ABBACCHIATORI FALKON COMPLETA DI CARICA BATTERIE)  
**BATTERY AND GEL BACKPACK 12 V 20 AH DRIVE 200 WITH 2 BATTERIES**  
(FOR FALKON BEATERS COMPLETE WITH BATTERY CHARGER)

## ACCESSORI



CODE  
5.444.032

**TRASFORMATORE INVERTER 12 VDC - 220 AC**  
**INVERTER TRANSFORMER 12 VDC - 220 AC**



CODE  
-

**ESPOSITORE SOLO PER KARBONIUM E OLIVAR**  
**DISPLAY UNIT FOR KARBONIUM AND OLIVAR ONLY**



CODE  
5.444.013

**CARICABATTERIE 220V PER BATTERIE PB 12 V**  
**220V BATTERY CHARGER FOR 12 V LEAD BATTERIES**



CODE  
5.444.015

**CAVO ELETTRICO DI PROLUNGA 2 X 1,5 AL MT**  
**ELECTRIC EXTENSION LEAD 2 X 1.5 PER METRE**



CODE  
5.401.022

**SPALLACCIO PER ABBACCHIATORE ELETTRICO**  
**SHOULDER STRAP FOR ELECTRIC BEATER**



CODE  
5.444.018

**FUSIBILE 30 AH**  
**30 AH FUSE**



CODE  
5.444.061

**FUSIBILE 20 AH**  
**20 AH FUSE**



CODE  
5.444.027

**BATTERIA LI-FE PO4 44,8 V 12 AH "ANNO 2009"**  
**LI-FE BATTERY PO4 44.8 V 12 AH "YEAR 2009"**



CODE  
5.444.029

**BATTERIA LI-FE PO4 44,8 V 15 AH**  
**LI-FE BATTERY PO4 44.8 V 15 AH**



CODE  
5.444.028

**CARCABATTERIE 2 AH PER BATTERIE LI-FE PO4**  
**2 AH BATTERY CHARGER FOR LI-FE PO4 BATTERIES**



CODE  
5.444.056

**BATTERIA GEL 20 AH**  
**GEL 20 AH BATTERY**



CODE  
5.444.055

**CARICA BATTERIA GEL 20 AH**  
**GEL 20 AH BATTERY CHARGER**



CODE  
3.250.061


**CAVO USCITA BATTERIA A GEL COMPLETO DI SCHEDA CONTROLLO**  
**BATTERY PROTECTION**



CODE  
2.060.044

**SCHEDA INVERTER 12V-33VDC COMPLETA DI CAVI VERSIONE 2010**  
**INVERTER BOARD 12V-33VDC COMPLETE WITH CABLES VERSION 2010**




	CODE 5.444.035	<b>SCHEDA INVERTER 44,8V - 33V DC PER GRUPPO BATTERIA ZAINETTO MODELLO 2010</b> <b>INVERTER BOARD 44,8V - 33V DC FOR BACKPACK BATTERY SET MODEL 2010</b>
---	-------------------	---




	CODE 5.444.031	<b>SCHEDA INVERTER 44,8V - 33V DC PER GRUPPO BATTERIA E ZAINETTO</b> <b>INVERTER BOARD 44,8V - 33V DC FOR BACKPACK AND BATTERY SET</b>
---	-------------------	---

## TUBI DRITTI - LINEARE



	CODE 5.432.052	<b>TUBI DRITTI (ROTOLO DA 20 MT) RACCORDATI - RILSAN 6 X 8</b> <b>STRAIGHT TUBES (ROLL OF 20 M) ASSEMBLIES - RILSAN 6X8</b>
---	-------------------	--

	CODE 5.432.096	<b>TUBI DRITTI (ROTOLO DA 20 MT) RACCORDATI - RILSAN 8 x 10</b> <b>STRAIGHT TUBES (ROLL OF 20 M) ASSEMBLIES - RILSAN 8 X 10</b>
---	-------------------	--

## TUBI DRITTI E SPIRALATI



	CODE 5.432.023	<b>TUBI DRITTI (ROTOLO DA 100 MT) SENZA RACCORDI POLIETILENE 6 X 8</b> <b>PIPES RIGHTS (ROLL 100 MT) WITHOUT FITTINGS POLYETHYLENE 6x8</b>
---	-------------------	---

	CODE 5.432.027	<b>TUBI DRITTI (ROTOLO DA 100 MT) SENZA RACCORDI POLIETILENE 8 X 10</b> <b>PIPES RIGHTS (ROLL 100 MT) WITHOUT FITTINGS POLYETHYLENE 8 X 10</b>
---	-------------------	---

	CODE 5.432.021	<b>TUBI DRITTI (ROTOLO DA 100 MT) SENZA RACCORDI RILSAN 6 X 8</b> <b>PIPES RIGHTS (ROLL 100 MT) WITHOUT FITTINGS RILSAN 6x8</b>
---	-------------------	--

	CODE 5.432.022	<b>TUBI DRITTI (ROTOLO DA 100 MT) SENZA RACCORDI RILSAN 8 X 10</b> <b>PIPES RIGHTS (ROLL 100 MT) WITHOUT FITTINGS RILSAN 8 X 10</b>
---	-------------------	--

	CODE 5.432.026	<b>TUBI DRITTI (ROTOLO DA 100 MT) SENZA RACCORDI POLIURETANO 8 X 10</b> <b>PIPES RIGHTS (ROLL 100 MT) WITHOUT FITTINGS POLYURETAN 8 X 10</b>
---	-------------------	---



	CODE 5.432.024	<b>TUBI SPIRALATI (ROTOLO DA 30MT) SENZA RACCORDI RILSAN 6 X 8</b> <b>SPIRAL PIPES (ROLL 30 MT) WI THOUT FITTINGS RILSAN 6x8</b>
---	-------------------	---

	CODE 5.432.025	<b>TUBI SPIRALATI (ROTOLO DA 30MT) SENZA RACCORDI RILSAN 8 X 10</b> <b>SPIRAL PIPES (ROLL 30 MT) WI THOUT FITTINGS RILSAN 8 X 10</b>
---	-------------------	---

## OLIO BIODEGRADABILE



CODE  
5.435.005

**OLIO BIODEGRADABILE ANTIGELO PER CIRCUITI PNEUMATICI LT 1**  
**BIODEGRADABLE ANTIFREEZE OIL FOR PNEUMATIC CIRCUITS LT 1**



CODE  
5.435.014

**OLIO BIODEGRADABILE ANTIGELO PER CIRCUITI PNEUMATICI LT 6**  
**BIODEGRADABLE ANTIFREEZE OIL FOR PNEUMATIC CIRCUITS LT 6**

## GRUPPO COMANDO ARIA FORBICE



CODE  
2.060.034

**GRUPPO COMANDO ARIA FORBICE VIPER 50/60**  
**GROUP CHOKE SCISSOR VIPER 50/60**



CODE  
2.060.048

**GRUPPO COMANDO ARIA FORBICE CAYMAN 80**  
**GROUP CHOKE SCISSOR CAYMAN 80**

## GRASSO ALTO RENDIMENTO



CODE  
5.435.020

**GRASSO AD ALTO RENDIMENTO HD2 GR.70 CONF. 16**  
**HIGH PERFORMANCE GREASES HD2 GR.70 CONF. 16**



CODE  
5.435.021

**GRASSO AD ALTO RENDIMENTO HD2 GR.70 CONF. 25**  
**HIGH PERFORMANCE GREASES HD2 GR.70 CONF. 25**

## KIT ACCESSORI



CODE  
5.434.007

**KIT DI ACCESSORI:**  
AEROGRAFO, PISTOLA SOFFIAGGIO - PISTOLA GONFIAGGIO - SPIRALE RILSAN RACCORDATA  
**ACCESSORIES KIT:**  
AIRBRUSH, BLOWER PISTOLS - INFLATOR PISTOL - COUPLED RILSAN SPIRAL

## CORDINO GIREVOLE



CODE  
5.432.044

**CORDINO GIREVOLE 1/4" PER FORBICI PNEUMATICHE (RILSAN 6 X 8)**  
**CON INNESTO RAPIDO**  
**SWIVEL CORD 1/4" FOR PNEUMATIC SHEARS (RILSAN 6X8) WITH QUICK**



## RICAMBI



CODE  
2.050.048

**GRUPPO LUBRIFICATORE 1/4" COMPLETO DI SUPPORTO, CINTURA E ATTACCHI RAPIDI**  
**LUBRICATOR UNIT 1/4" COMPLETE WITH SUPPORT, BELT AND QUICK CONNECTORS**



CODE  
5.445.007

**MANOMETRO GLICERINA Ø 50 1/8 - PER TUTTI I COMPRESSOR**  
**GLYCERIN PRESSURE GAUGE Ø 50 1/8 - FOR ALL COMPRESSORS**

## VALVOLA DI SICUREZZA



CODE  
5.424.044

**VALVOLA DI SICUREZZA 1/4" 12 BAR**  
**SAFETY VALVE 1/4" 12 BAR**



CODE  
5.424.039

**VALVOLA DI SICUREZZA 3/8" 12 BAR**  
**SAFETY VALVE 3/8" 12 BAR**



CODE  
5.424.053

**VALVOLA DI SICUREZZA 3/8" 15 BAR**  
**SAFETY VALVE 3/8" 15 BAR**

## LUBRIFICATORE



CODE  
5.433.010

**LUBRIFICATORE 1/4" GALAXY-STAR T556 - STAR T580**  
**LUBRICATOR 1/4" GALAXY-STAR T556 - STAR T580**








CODE  
5.433.011

**LUBRIFICATORE 3/8" GALAXY T615 - T860 D - T860 - T1260 - MIRAGE DOMINATOR - MASTER - COMBY CAR - TRANSPORT**  
**LUBRICATOR 3/8" GALAXY T615 - T860 D - T860 - T1260 - MIRAGE DOMINATOR - MASTER - COMBY CAR - TRANSPORT**

**FILTRO REGOLATORE**


	CODE <b>5.433.007</b>	<b>FILTRO REGOLATORE 1/4"</b> GALAXY-STAR <b>REGULATOR FILTER 1/4"</b> GALAXY-STAR
	CODE <b>5.433.008</b>	<b>FILTRO REGOLATORE 3/8"</b> GALAXY T615 - MIRAGE - GALAXY 860 D - T 1260 - DOMINATOR - TRANSPORT <b>REGULATOR FILTER 3/4"</b> GALAXY T615 - MIRAGE - GALAXY 860 D - T 1260 - DOMINATOR - TRANSPORT
	CODE <b>5.433.009</b>	<b>FILTRO REGOLATORE 3/8" μ 5</b> SUPER MASTER <b>REGULATOR FILTER 3/8" μ 5</b> SUPER MASTER
	CODE <b>5.433.006</b>	<b>FILTRO REGOLATORE 1" ANTICONDENSA</b> SUPER MASTER - TRANSPORT <b>REGULATOR FILTER 1"</b> SUPER MASTER - TRANSPORT

**DISGIUNTORE**


	CODE <b>5.424.069</b>	<b>DISGIUNTORE 3/8" 8-10 BAR</b> GALAXY T355 - GALAXY JUNIOR <b>DISCONNECTOR 3/8" 8-10 BAR</b> GALAXY T355 - GALAXY JUNIOR
	CODE <b>5.424.031</b>	<b>DISGIUNTORE 1/2" 9-11 BAR</b> GALAXY - START 556 <b>DISCONNECTOR 1/2" 9-11 BAR</b> GALAXY - START 556
	CODE <b>5.424.058</b>	<b>DISGIUNTORE 3/4" 9-11 BAR</b> GALAXY T615 - T850D - T860 - T1260 - MIRAGE - COMBY CAR <b>DISCONNECTOR 3/4" 9-11 BAR</b> GALAXY T615 - T850D - T860 - T1260 - MIRAGE - COMBY CAR
	CODE <b>5.424.022</b>	<b>DISGIUNTORE 3/4" 11-14 BAR</b> DOMINATOR - MASTER - SUPER MASTER - TRANSPORT <b>DISCONNECTOR 3/4" 11-14 BAR</b> DOMINATOR - MASTER - SUPER MASTER - TRANSPORT
	CODE <b>5.424.092</b>	<b>DISGIUNTORE 1" 11-14 BAR</b> TORNADO <b>DISCONNECTOR 1" 11-14 BAR</b> TORNADO

## RUBINETTO RAPIDO



CODE

**5.420.005**
**RUBINETTO RAPIDO CON MOLLA Ø 6 X 8 TUBO**
**QUICK CONNECTOR VALVE WITH SPRING Ø 6 X 8**


CODE

**5.420.009**
**RUBINETTO RAPIDO CON MOLLA Ø 8 X 10 TUBO**
**QUICK CONNECTOR WITH SPRING Ø 8 X 10**

## INNESTO RAPIDO CON MOLLA



CODE

**5.420.006**
**INNESTO RAPIDO CON MOLLA Ø 6 X 8 TUBO**
**QUICK CONNECTOR WITH SPRING Ø 6 X 8**


CODE

**5.420.010**
**INNESTO RAPIDO CON MOLLA Ø 8 X 10 TUBO**
**QUICK CONNECTOR WITH SPRING Ø 8 X 10**

## RACCORDO GIREVOLE



CODE

**5.420.007**
**RACCORDO GIREVOLE Ø 6 X 8 TUBO**
**ROTARY CONNECTOR Ø 6 X 8 T**


CODE

**5.420.011**
**RACCORDO GIREVOLE Ø 8 X 10 TUBO**
**ROTARY CONNECTOR Ø 8 X 10 T**


CODE

**5.420.008**
**INNESTO RAPIDO 1/4" MASCHIO**
**QUICK CONNECTOR 1/4" MALE**

**RICAMBI**


CODE

5.420.004

**RUBINETTO RAPIDO 1/4" MASCHIO**
**QUICK CONNECTOR 1/4" MALE**


CODE

5.420.001

**RIPARTITORE Y CON RUBINETTI RAPIDI**
**Y FITTING WITH QUICK CONNECTOR VALVES**


CODE

5.420.003

**RACCORDO GIREVOLE 1/4" M-F**
**ROTARY COUPLING 1/4" M-F**


CODE

5.424.059

**RACCORDO A Y 1/4" M-F**
**Y COUPLING 1/4" M-F**
**RACCORDO RAPIDO**


CODE

5.424.075

**RACCORDO RAPIDO Ø 6 X 8 DRITTO PER TUBO**
**ROTARY COUPLING Ø 6 X 8 STRAIGHT FOR HOSE**


CODE

5.424.076

**RACCORDO RAPIDO Ø 8 X 10 DRITTO PER TUBO**
**ROTARY COUPLING Ø 8 X 10 STRAIGHT FOR HOSE**
**RUBINETTO A SPURGO**


CODE

5.424.030


**RUBINETTO A SPURGO 3/8"**
**BLEED VALVE 3/8"**


CODE

5.424.060


**RUBINETTO A SPURGO 1/2"**
**BLEED VALVE 1/2"**


**RUBINETTO**


	CODE <b>5.420.002</b>	<b>RUBINETTO 3/4" M-F</b> <b>VALVE 3/4" M-M</b>
---	--------------------------	--

	CODE <b>5.420.012</b>	<b>RUBINETTO 1/4" M-M</b> <b>VALVE 1/4" M-M</b>
---	--------------------------	--

**KIT RACCORDI**


	CODE <b>5.420.014</b>	<b>KIT RACCORDI Ø 6 X 8 TUBO</b> (2 RIPARTITORI A Y, A RUBINETTI CON MOLLA, 4 INNESTI RAPIDI CON MOLLA) <b>KIT OF CONNECTORS Ø 6 X 8 HOSE</b> (2 Y FITTINGS, VALVE TYPE WITH SPRING, 4 QUICK CONNECTORS WITH SPRING)
---	--------------------------	---

	CODE <b>5.420.015</b>	<b>KIT RACCORDI Ø 6 X 10 TUBO</b> (2 RIPARTITORI A Y, A RUBINETTI CON MOLLA, 4 INNESTI RAPIDI CON MOLLA) <b>KIT OF CONNECTORS Ø 6 X 10 HOSE</b> (2 Y FITTINGS, VALVE TYPE WITH SPRING, 4 QUICK CONNECTORS WITH SPRING)
--	--------------------------	---


**MANICOTTI**


	CODE <b>2.050.212</b>	<b>MANICOTTO ATTACCO ASTA</b> <b>ROD CONNECTION SLEEVE</b>
---	--------------------------	---




	CODE <b>2.050.155</b>	<b>KIT NUOVO FISSAGGIO RAPIDO ASTA TELESCOPICA COMPRESA OGIVA E VITI</b> <b>TELESCOPIC ROD QUICK CONNECTOR KIT INCLUDING SEALING RING AND SCREWS</b>
---	--------------------------	---



	CODE <b>5.400.091</b>	<b>OGIVA</b> <b>RING</b>
---	--------------------------	-----------------------------

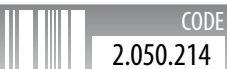


	CODE <b>2.050.055</b>	<b>KIT FISSAGGIO RAPIDO ASTA TELESCOPICA COMPRESA OGIVA</b> <b>TELESCOPIC ROD QUICK CONNECTOR KIT INCLUDING SEALING RING</b>
---	--------------------------	---

## RICAMBI



**IMPUGNATURA COMPLETA CON RACCORDO**  
**COMPLETE HANDLE**



**RUBINETTO DIRETTO PER ASTA**  
**DIRECT VALVE FOR ROD**

## CATENE PER MOTOSEGHE DIAMANT



**CATENA PER MOTOSEGA DIAMANT 1/4 - 8"**  
**CHAIN FOR CHAINSAW DIAMANT 1/4 - 8"**



**CATENA PER MOTOSEGA DIAMANT 1/4 - 10"**  
**CHAIN FOR CHAINSAW DIAMANT 1/4 - 10"**



**CATENA PER MOTOSEGA DIAMANT 3/8 - 10"**  
**CHAIN FOR CHAINSAW DIAMANT 3/8 - 10"**



**CATENA PER MOTOSEGA DIAMANT 1/4 - 9"**  
**CHAIN FOR CHAINSAW DIAMANT 1/4 - 9"**



## BARRE PER MOTOSEGHE DIAMANT



**BARRA PER MOTOSEGA DIAMANT 8" 1/4**  
**BAR FOR CHAINSAW DIAMANT 8" 1/4 NARROW TIP**



**BARRA PER MOTOSEGA DIAMANT 10" 1/4**  
**BAR FOR CHAINSAW DIAMANT 10" 1/4 NARROW TIP**



**BARRA PER MOTOSEGA DIAMANT 9" 1/4 PUNTA STRETTA**  
**BAR FOR CHAINSAW DIAMANT 9" 1/4**



## LAMA FORBICE VIPER 50 VIGNETO



CODE  
2.050.057

**LAMA FORBICE VIPER 50 VIGNETO GRUPPO COMPLETO**  
**SCISSOR BLADE VIPER 50 VINEYARD, COMPLETE SET**



CODE  
5.350.082

**LAMA FORBICE VIPER 50 VIGNETO LAMA MOBILE**  
**SCISSOR BLADE VIPER 50 VINEYARD**

## LAMA FORBICE VIPER 60 FRUTTETO



CODE  
2.050.058

**LAMA FORBICE VIPER 60 FRUTTETO GRUPPO COMPLETO**  
**SCISSOR BLADE VIPER 60 ORCHARD, COMPLETE SET**



CODE  
5.350.080

**LAMA FORBICE VIPER 60 FRUTTETO LAMA MOBILE**  
**SCISSOR BLADE VIPER 60 ORCHARD**

## LAMA FORBICE VIPER 70 DOPPIO TAGLIO

LE LAME SINGOLE S



CODE  
2.050.056

**LAMA FORBICE VIPER 70 DOPPIO TAGLIO GRUPPO LAME COMPLETO**  
**SCISSOR BLADE VIPER 70 DOUBLE CUTTING, COMPLETE SET**



CODE  
5.350.084

**LAMA FORBICE VIPER 70 DOPPIO TAGLIO LAMA MOBILE**  
**SCISSOR BLADE VIPER 70 DOUBLE CUTTING**



CODE  
5.350.085

**LAMA FORBICE VIPER 70 DOPPIO TAGLIO CONTROLAMA FISSA**  
**SCISSOR BLADE VIPER 70 ORCHARD, BLADE UNIT COMPLETE SET**

## LAMA FORBICE CAYMAN - 80 FRUTTETO

LE LAME SINGOLE S



CODE  
2.050.127

**LAMA FORBICE CAYMAN - 80 FRUTTETO GRUPPO LAME COMPLETO**  
**SCISSOR BLADE CAYMAN - 80 ORCHARD COMPLETE SET**



CODE  
5.350.107

**LAMA FORBICE CAYMAN - 80 FRUTTETO LAMA MOBILE**  
**SCISSOR BLADE CAYMAN - 80 ORCHARD**



CODE  
5.350.101

**LAMA UNCINO TRONCARAMI RF 150/U**  
**BRANCH CUTTER HOOK BLADE RF 150/U**

## KIT BIELLA FORBICI



CODE

2.060.027

**KIT BIELLA VIPER 50/60 (COMPLETO DI PISTONE E TAMPONE)****COMPLETE KIT WITH PISTON ROD AND BUFFER VIPER 50/60**

CODE

2.060.046

**KIT BIELLA CAYMAN 80 (COMPLETO DI PISTONE E TAMPONE)****COMPLETE KIT WITH PISTON ROD AND BUFFER CAYMAN 80**

## LAMA TRONCARAMI 8U - 8AD



CODE

5.350.111

**LAMA TRONCARAMI 8/U (UNCINATA)****BRANCH CUTTER HOOK BLADE 8/U**

CODE

5.350.112

**LAMA TRONCARAMI 8/AD (DRITTA)****BRANCH CUTTER HOOK BLADE 8/AD**

CODE

5.350.113

**LAMA SEGNETTO RS 11****BLADE CUTTER RS 11**

## KIT DOPPIA BOMBOLA








CODE

2.050.143

**KIT DOPPIA BOMBOLA LT. 14 CADUNA PER TUTTI I MODELLI MIRAGE****KIT TWIN TANK LT. 14 FOR MIRAGE MODEL COMPRESSORS**



## KIT ACCELERATORE AUTOMATICO COMPRESSORI

	CODE 2.050.136	<b>KIT ACCELERATORE AUTOMATICO T495 BENZINA - CONTIENE RACCORDO E TUBO</b> <b>AUTOMATIC ACCELERATOR KIT T495 PETROL - CONTAINS CONNECTOR AND HOSE</b>
	CODE 2.050.049	<b>KIT ACCELERATORE AUTOMATICO T555 BENZINA - CONTIENE RACCORDO E TUBO</b> <b>AUTOMATIC ACCELERATOR KIT T555 PETROL - CONTAINS CONNECTOR AND HOSE</b>
	CODE 2.050.195	<b>KIT ACCELERATORE AUTOMATICO T615 BENZINA - CONTIENE RACCORDO E TUBO</b> <b>AUTOMATIC ACCELERATOR KIT T615 PETROL - CONTAINS CONNECTOR AND HOSE</b>
	CODE 2.050.134	<b>KIT ACCELERATORE AUTOMATICO T555 DIESEL - CONTIENE RACCORDO E TUBO</b> <b>AUTOMATIC ACCELERATOR KIT T555 DIESEL - CONTAINS CONNECTOR AND HOSE</b>
	CODE 2.050.135	<b>KIT ACCELERATORE AUTOMATICO T615 DIESEL - CONTIENE RACCORDO E TUBO</b> <b>AUTOMATIC ACCELERATOR KIT T615 DIESEL - CONTAINS CONNECTOR AND HOSE</b>



**S 15**



CODE  
5.023.062

TESTATA S15 MON - GALAXY JUNIOR - GALAXY T 225  
HEAD S15 MON - GALAXY JUNIOR - GALAXY T 225

GUARNIZIONI / SEALS



2.050.191

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.069

FILTRO / FILTER



2.050.111

**B 2800**



CODE  
5.023.022

TESTATA B2800 MON GALAXY T 355  
HEAD B2800 MON GALAXY T 355

GUARNIZIONI / SEALS



2.050.060

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.070

FILTRO / FILTER



2.050.112

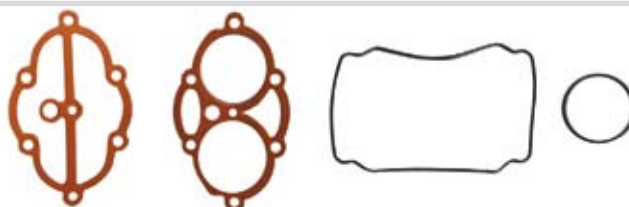
**AB 512**



CODE  
5.023.027

TESTATA AB 512 MON. GALAXY T 565  
HEAD AB 512 MON. GALAXY T 565

GUARNIZIONI / SEALS



2.050.078

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.190

FILTRO / FILTER



2.050.192

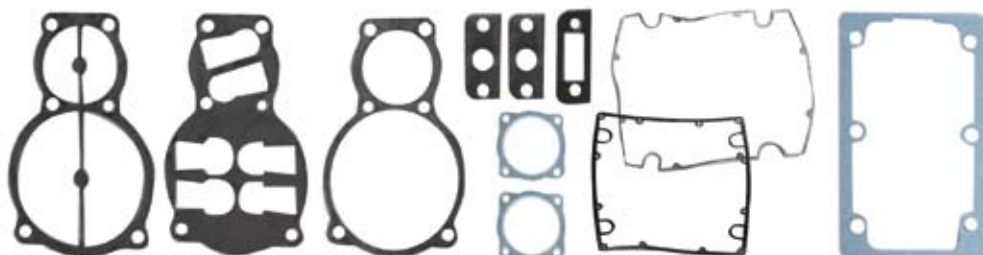
## NS 29 B



CODE  
5.023.057

TESTATA NS 29 B BIST. GALAXY T 555 B - GALAXY T555 D - GALAXY 600  
HEAD NS 29 B BIST. GALAXY T 555 B - GALAXY T555 D - GALAXY 600

### GUARNIZIONI / SEALS



2.050.072

### PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.072

### FILTRO / FILTER



2.050.114

## NS 18B



CODE  
5.023.056

TESTATA NS 18 B BIST - STAR T 556 - GALAXY T 455 - GALAXY 495  
HEAD NS 18 B BIST - STAR T 556 - GALAXY T 455 - GALAXY 495

### GUARNIZIONI / SEALS



2.050.061

### PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.071

### FILTRO / FILTER



2.050.113

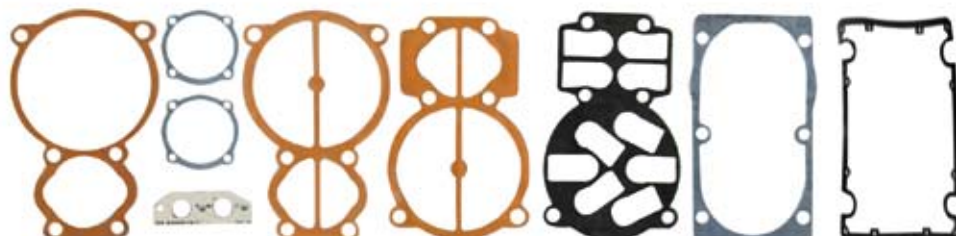
## B 5900



CODE  
5.023.033

TESTATA B 5900 - GALAXY T615 B - GALAXY T 615 D - MIRAGE T 610  
HEAD B 5900 - GALAXY T615 B - GALAXY T 615 D - MIRAGE T 610

### GUARNIZIONI / SEALS



2.050.063

### PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.073

### FILTRO / FILTER



2.050.115

**B 6000**



CODE  
5.023.034

TESTATA B 6000 - GALAXY T 850 DIESEL - GALAXY T 860 - MIRAGE T 900 - DOMINATOR 850 - MASTER 850  
HEAD B 6000 - GALAXY T 850 DIESEL - GALAXY T 860 - MIRAGE T 900 - DOMINATOR 850 - MASTER 850

GUARNIZIONI / SEALS



2.050.064

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.074

FILTRO / FILTER



2.050.116  
EURO 110,00

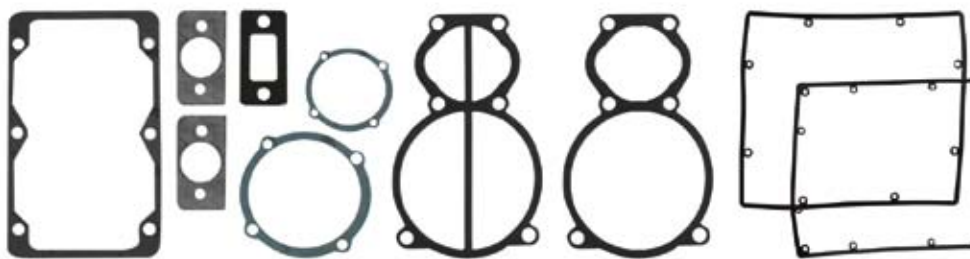
**B 7000**



CODE  
5.023.037

TESTATA B7000 - GALAXY T 1260 - MIRAGE T 1250 - DOMINATOR T 1250 - MASTER 850  
HEAD B7000 - GALAXY T 1260 - MIRAGE T 1250 - DOMINATOR T 1250 - MASTER 850

GUARNIZIONI / SEALS



2.050.065

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.075

FILTRO / FILTER

**NGV 15 BIST.**



CODE  
5.023.063

TESTATA NGV 15 - MIRAGE T 1500  
HEAD A NGV 15 - MIRAGE T 1500

GUARNIZIONI / SEALS



2.050.066

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE



2.050.076

FILTRO / FILTER



2.050.118

## NS 89 BIST



CODE  
5.023.059

TESTATA NS 89 - TORNADO  
HEAD NS 89 - TORNADO

GUARNIZIONI / SEALS

2.050.067

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE

2.050.077

FILTRO / FILTER

2.050.119

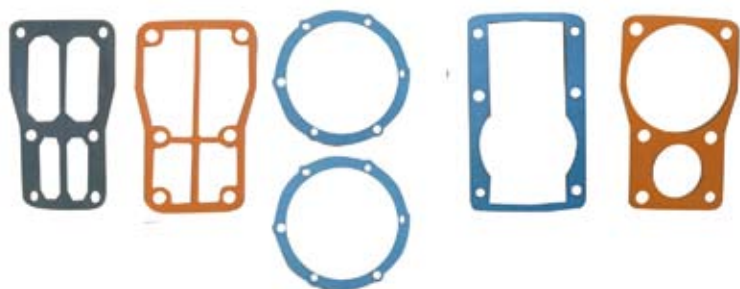
## K 50 BIST



CODE  
5.023.085

TESTATA K 50 - MIRAGE 1600  
HEAD K 50 - MIRAGE 1600

GUARNIZIONI / SEALS



2.050.066

PIASTRA VALVOLE / VALVE PLATE

2.050.076

FILTRO / FILTER

2.050.118



MOD.



	COD	MIS.	
FELPA DA LAVORO ZANON	5.498.026	*	38,50

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



	COD	MIS.	
GIACCA IMPERMEABILE ZANON	5.498.027	*	85,90

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



	COD	MIS.	
GIACCA MODELLO PESCATORE	5.498.028	*	32,00

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.

# ABBIGLIAMENTO



Abbigliamento da lavoro Zanon  
Workwear Zanon  
Vêtements de travail Zanon  
Ropa de trabajo Zanon



MOD.



	COD	MIS.	€
CAPPELLINO ZANON	5.498.025	*	6,50

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



	COD	MIS.	€
T-SHIRT NERA O ROSSA ZANON	5.498.024	*	6,30

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



	COD	MIS.	€
PANTALONI MULTITASCHE ZANON	5.498.016	*	42,00

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



	COD	MIS.	€
TUTA DA LAVORO ZANON	5.498.015	*	70,00

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.

MOD.



	COD	MIS.	€
CHALOPETTE DA LAVORO ZANON	5.498.014	*	49,50

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.





SEDE DI CAMPODARSEGO



SEDE DI CADONEGHE

## INGOMBRI IMBALLI COMPRESI BANCALI

DESCRIZIONE	INGOMBRO	KG	DESCRIZIONE	INGOMBRO	KG
TORNADO	80x140x140	430	GALAXY T555 BENZINA	85x70x100	78
DOMINATOR T850.630	80x170x180	345	GALAXY T555 DIESEL	80x100x100	95
DOMINATOR T1250.630	80x170x180	350	GALAXY T615 BENZINA/DIESEL	80x120x100	115
DOMINATOR T850.1000	80x195x180	390	GALAXY T850 DIESEL	80x120x100	140
DOMINATOR T1250.1000	80x195x180	395	GALAXY T225	50x60x100	37
MASTER T850-630	150x170x125	335	GALAXY T355	85x66x70	46
MASTER T1250-630	150x170x125	340	GALAXY T455	83x66x70	60
SUPER MASTER T1250.1000	110x120x125	260	GALAXY JUNIOR	50x45x52	28
KIT CARRELLO	70x70x100	50	ELECTRIC T250	45X56X100	25
COMBY CAR T1250	100x100x120	320	KIT OLIVO	50x60x100	60
TRANSPORT	130x95x80	230	KIT T355 PROFESSIONAL	83x66x70	70
MIRAGE T850	100x80x110	125	KIT T455 DOUBLE	83x66x70	80
MIRAGE ECO-LINE T610	100x80x110	120	KIT T555 DOUBLE	85x70x95	100
MIRAGE ECO-LINE T900	100x80x110	125	KIT T600 TRIPLE	85x70x95	100
MIRAGE ECO-LINE T1250	100x80x110	130	KIT T615 TRIPLE	80x120x100	115
MIRAGE ECO-LINE T1600	110x100x110	140	KIT TRACTOR T556	60x90x90	90
SUPER STAR T556	60x87x90	85	KIT TRACTOR T900	100x80x110	125
GALAXY T565 SEMOV.Benz/Dies.	80X100x105	110			
GALAXY T860 SEMOV.Benz/Dies.	100X130x115	235			
GALAXY T1260 SEMOV.Benz/Dies.	100X130x115	240			
GALAXY T495	85x70x100	78			

## Condizioni generali di vendita vendita

**Spedizione:** la merce, salvo convenzioni contrarie, si intende sempre venduta in porto assegnato, con imballo non compreso nel prezzo di listino.

**IVA:** a carico dell'acquirente.

**Trasporto:** la merce in ogni caso viaggia a rischio e pericolo del committente anche se spedita franco destino.

**Reclami:** i resi non sono di norma accettati salvo particolari casi concordati di volta in volta. Eventuali reclami saranno presi in considerazione se inoltrati entro otto giorni dalla consegna e non esimono l'acquirente dal pagamento delle fatture in scadenza.

**Garanzia:** le macchine di nostra produzione sono garantite per difetti dei materiali costruttivi per un periodo di 12 mesi dalla data posta sull'apposito certificato di garanzia da parte del rivenditore. Durante tale periodo le parti riconosciute difettose dalla fornitrice, saranno sostituite o riparate gratuitamente. La casa costruttrice non si tiene responsabile di eventuali danni a persone o cose provocati dall'errato o superficiale uso delle proprie attrezzature. La garanzia si limita al puro e semplice rimpiazzo dei pezzi. I rivenditori o utilizzatori non potranno pretendere nessun indennizzo da parte della Ditta per eventuali danni quali: spese di manodopera, trasporto ecc... Tutti i pezzi difettosi devono pervenire allo stabilimento in porto franco. Per motivi di carattere interno, tutti i ricambi verranno fatturati all'atto della spedizione; l'eventuale riconoscimento della garanzia previo ricevimento e verifica del pezzo guasto, dà il diritto all'accredito.

**Consegna:** i termini di consegna concordati decorrono dalla data di approvazione dell'ordine a mezzo conferma scritta e si intendono sempre approssimativi.

**Prezzi:** i prezzi potranno essere modificati in relazione alla variazione di costo dei materiali, della manodopera ed agli oneri sopravvenuti durante l'espletamento dell'ordine stesso.

**Pagamenti:** i pagamenti verranno eseguiti nei termini e con mezzi concordati. Il mancato pagamento autorizza la sospensione delle consegne. I ritardi anche parziali dei pagamenti fanno decorrere l'interesse commerciale sulle somme. L'acquirente anche parzialmente moroso, non può proporre azioni ed eccezioni.

**Controversie:** per qualunque controversia il foro competente è quello di Padova.

**N.B.** tutti i prodotti sono accuratamente provati, collaudati e garantiti per 12 mesi, esclusi i motori e parti elettriche.

### ATTENZIONE

I prezzi del presente listino sono da considerarsi totalmente esclusi di trasporto e imballo.  
I prezzi indicati potranno essere modificati in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

## General conditions of sale

**Consignment:** unless agreed otherwise, the goods are always intended as sold carriage forward. Furthermore, packaging costs are not included in the price list.

**VAT** shall be charged to the purchaser.

**Carriage:** the goods travel at the purchaser's risk even if sent carriage free.

**Complaints:** returned goods shall not be accepted. Returned goods shall only be accepted in special cases agreed from time to time. Any complaints shall be taken into consideration if sent up to eight days from delivery and shall not exempt the purchaser from paying invoices on maturity.

**Warranty:** the machines we manufacture are guaranteed against material and construction defects for a period of 12 months from the date indicated by the reseller on the warranty certificate. During the warranty period any parts acknowledged as faulty by the supplier shall be replaced or repaired free of charge. The manufacturer shall not be held liable for any damage to people or things caused by the incorrect or superficial use of its equipment. The warranty is limited to the straightforward replacement of parts. Resellers or users shall not claim any compensation for damages from the Company such as: labour costs, haulage, etc. Any spare parts must be sent to the factory carriage free. Any spare parts shall be invoiced at the moment of dispatch in accordance with internal Company procedures. If we decide the spare parts are covered by the warranty (after we have received and inspected the faulty parts), we shall issue a credit note.

**Delivery:** the agreed terms of delivery start from the date of written approval of the order and are always intended as approximate.

**Prices:** prices may be modified depending on variations to the cost of materials, labour and any charges occurring during execution of the order.

**Payment:** payment shall be settled within the agreed terms and using the agreed means. Failure to pay shall authorise interruption of deliveries. Even in the case of partial delays in payment, trade interest shall be applied to the due amounts. Even partially defaulting purchasers shall not have the right to take action or demand exceptions.

**Controversies:** in the case of any controversy, the competent court of jurisdiction shall be the court of Padua.

**N.B.** every product is carefully tested, inspected and guaranteed for 12 months, except for motors and electrical parts.

### WARNING

The prices in the following price list totally exclude carriage and packaging.  
The price list may be modified at any time without prior warning.

## Verkaufsbedingungen

**Versand:** Außer anderslautender Vereinbarungen versteht sich die Ware immer ab Werk geliefert, wobei die Verpackung nicht im Listenpreis enthalten ist.

**MwSt.:** zu Lasten des Käfers

**Transport:** Die Ware ist in jedem Fall auf Risiko und Gefahr des Bestellers unterwegs, auch wenn sie frei Bestimmungsort geliefert wird.

**Reklamationen:** Rückgaben werden in der Regel nicht akzeptiert, außer in Sonderfällen, die von Mal zu Mal vereinbart werden. Eventuelle Reklamationen werden nur dann anerkannt, wenn sie innerhalb von acht Tagen nach Ankunft der Ware geltend gemacht werden. Sie entbinden den Käufer nicht von seiner Pflicht zur Zahlung der fälligen Rechnungen.

**Garantie:** Für die Maschinen aus unserer Produktion gewähren wir auf Materialmängel eine Garantie von 12 Monaten ab dem von Händler auf dem Garantieschein vermerkten Datum. In diesem Zeitraum werden die vom Hersteller als defekt anerkannten Teile kostenlos erneuert oder repariert. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden in Folge eines unkorrekten oder nachlässigen Gebrauchs seiner Geräte. Die Garantie beschränkt sich auf den reinen Ersatz der Teile. Händler oder Benutzer können beim keinen Anspruch auf Entschädigung für Arbeitslohnkosten, Transportkosten, usw. bei der Firma geltend machen. Alle defekten Teile müssen frachtfrei in das Werk geschickt werden. Aus betriebsinternen Gründen werden alle Ersatzteile bei Versand in Rechnung gestellt. Die Anerkennung des Garantieanspruchs nach Erhalt und Prüfung des defekten Teils gibt das Recht auf eine Gutschrift.

**Lieferung:** Die vereinbarten Lieferfristen verstehen sich ab Datum der schriftlichen Bestätigung des Auftrags und sind immer annähernd.

**Preise:** Die Preise können sich aufgrund von Schwankungen bei den Materialkosten und Arbeitslöhnen und aufgrund von Kosten ändern, die während der Ausführung des Auftrags eingetreten sind.

**Zahlungen:** Die Zahlungen haben zu den vereinbarten Fristen und Konditionen zu erfolgen. Ausbleibende Zahlungen berechtigen den Hersteller zur Einstellung der Lieferungen. Bei Zahlungsrückstand, auch teilweise, fallen die Verzugszinsen auf die ausstehenden Beträge an. Gerät der Käufer mit Zahlungen auch teilweise in Verzug, ist er nicht zur Erhebung von Klagen und Einreden berechtigt.

**Streitfälle:** Zuständiger Gerichtsstand für sämtliche Streitfälle ist Padua.

**Hinweis:** Alle Produkte werden einer sorgfältigen Prüfung und Abnahme unterzogen und besitzen eine Garantie von 12 Monaten, von der die Motoren und Elektroteile ausgeschlossen sind.

### ACHTUNG:

In den nachstehenden Listenpreisen sind keine Transport- und Verpackungskosten inbegriffen. Unangekündigte Änderungen vorbehalten.

## Condiciones generales de venta

**Envío:** la mercancía siempre se vende porte debido, salvo acuerdos en contrario, con embalaje no incluido en el precio indicado en la lista de precios.

**IVA:** a cargo del comprador.

**Transporte:** la mercancía viaja a riesgo y peligro del comprador, incluso si fuera enviada franco en el domicilio del comprador.

**Reclamaciones:** la mercancía devuelta no será aceptada, salvo acuerdos estipulados de vez en vez. Las reclamaciones serán tenidas en cuenta si fueran enviadas antes de transcurridos ocho días a partir de la fecha de entrega y no eximen al comprador del pago de las facturas vencidas.

**Garantía:** nuestras máquinas están garantizadas de defectos de materiales durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha del certificado de garantía indicada por el revendedor. Durante dicho periodo, las piezas que sean reconocidas defectuosas serán sustituidas o reparadas gratuitamente. El fabricante no es responsable de posibles daños a personas o bienes provocados por un uso incorrecto o superficial de los equipos. La garantía se limita sólo a la sustitución de las piezas. Los revendedores o usuarios no podrán pretender ninguna indemnización del Fabricante por posibles daños tales como: gastos de mano de obra, transporte, etc... Todas las piezas defectuosas deberán enviarse al establecimiento del fabricante mediante porte pagado. Por motivos internos, todas las piezas de repuesto serán facturadas en el momento del envío; el reconocimiento de la garantía, previa recepción y control de la pieza averiada, otorgará el derecho del crédito del importe facturado.

**Entrega:** los plazos de entrega estipulados son válidos a partir de la fecha de aprobación del pedido mediante confirmación por escrito y siempre deben ser considerados aproximados.

**Precios:** los precios podrán ser modificados en función de la variación del costo de los materiales, la mano de obra y los gastos que hubiera que hacer para el cumplimiento del pedido.

**Pagos:** los pagos deberán efectuarse dentro de los plazos y en la forma acordada. La falta de pago autoriza la suspensión de las entregas. Los retrasos en los pagos, incluso parciales, implicarán intereses comerciales sobre los importes. El comprador moroso (incluso parcial) no podrá proponer acciones y excepciones.

**Discrepancias:** para cualquier discrepancia será competente el Tribunal de Padua (Italia).

**Nota:** todos los productos son probados, examinados y garantizados por 12 meses, excluidos los motores y los componentes eléctricos.

### ATENCIÓN

Los precios de la siguiente lista no incluyen los gastos de transporte y embalaje.  
La lista de precios puede ser modificada en cualquier momento sin aviso previo

## Conditions générales de vente

**Expédition :** la marchandise, sauf convention contraire, s'entend toujours vendue en port dû, avec emballage non compris dans les tarifs.

**TVA :** à la charge de l'acquéreur.

**Transport :** la marchandise voyage toujours aux risques et périls du commettant, même si elle est expédiée franco destination.

**Réclamations :** en règle générale les retours ne sont pas acceptés sauf dans les conditions particulières définies au cas par cas. Les éventuelles réclamations seront prises en compte uniquement si elles parviennent dans un délai de huit jours à compter de la date de livraison. Les réclamations n'exemptent pas l'acquéreur du paiement des factures dues.

**Garantie :** les machines que nous produisons sont garanties pour les défauts des matériaux de construction pendant une période de 12 mois à compter de la date indiquée sur le certificat de garantie de la part du revendeur. Pendant cette période, les parties reconnues défectueuses par le fournisseur seront remplacées ou réparées gratuitement. Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages aux personnes ou aux biens provoqués par une utilisation impropre ou superficielle des équipements. La garantie se limite au remplacement pur et simple des pièces. Les revendeurs ou utilisateurs ne pourront prétendre à aucune indemnisation de la part de la Société pour les éventuels dommages tels que : frais de main d'œuvre, transport, etc. Toutes les pièces défectueuses doivent parvenir à l'établissement en port franc. Pour des raisons d'organisation interne, toutes les

pièces de rechange seront facturées au moment de l'expédition ; l'éventuelle reconnaissance de la garantie, après réception et vérification préalable de la pièce défectueuse ou endommagée, donnera lieu à l'émission de la note de crédit.

**Livraison :** les délais de livraison fixés prennent effet à compter de la date d'approbation de la commande par le biais de la confirmation écrite et sont dans tous les cas approximatifs.

**Prix :** les prix pourront être modifiés en fonction de la variation des coûts des matières, de la main d'œuvre et des charges intervenant lors de l'exécution de la commande même.

**Paiements :** les paiements seront effectués dans les délais et avec les moyens prévus. Le non-paiement autorise la suspension des livraisons. Les retards de paiement, même partiels, donnent lieu à l'application des intérêts commerciaux sur les sommes dues. L'acquéreur, même partiellement en retard, n'est pas en mesure de proposer des actions et des exceptions.

**Contentieux :** pour tout contentieux, le tribunal compétent est celui de Padoue.

**N.B. :** tous les produits sont soigneusement testés, contrôlés et garantis pour une durée de 12 mois, à l'exception des moteurs et des parties électriques.

### ATTENTION

Les frais de transport et d'emballage ne sont pas inclus dans les tarifs indiqués dans le catalogue des prix suivant.  
Ce dernier peut être modifié à tout moment sans aucun préavis.



Via Le Marze, 1 - 31010 ASOLO TV - Italia  
tel. 0423 952314 - [www.mvmenegon.it](http://www.mvmenegon.it)  
[info@mvmenegon.it](mailto:info@mvmenegon.it) - [info@mvmenegon.com](mailto:info@mvmenegon.com)



ZANON srl  
Via Madonnetta, 30  
35011 Campodarsego (PD)  
ITALY  
Tel. +39 049 9200433  
Fax +39 049 9200171  
[www.zanon.it](http://www.zanon.it)  
[info@zanon.it](mailto:info@zanon.it)